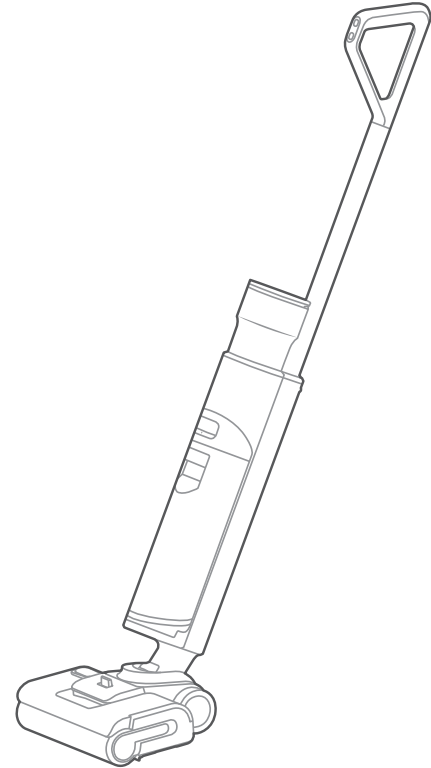


## JONR ED12 Pro Max

### Cordless Wet Dry Vacuum Instructions Manual



Please read this manual carefully before use and keep it properly.



# language

English	1
Español	10
Français	19
Deutsch	28
Italiano	37
Nederlands	46
Polski	55
Русский язык	64

## Quick Guide

- A. Before first use, place the vacuum cleaner on the charging base and connect to the power supply until fully charged before use.
- B. This product is only suitable for hard floors. Fill the clean water tank with water before use.
- C. After self-cleaning, please empty the dirty water tank promptly to prevent unpleasant odors.
- D. Regularly clean the roller brush and suction inlet, and replace the sponge filter to avoid blockages and reduced suction power.
- E. Only use cleaning solution recommended by JONR. Do not use foaming cleaners, soapy water, perfumes, or corrosive liquids.
- F. If the fault indicator shows a machine malfunction, or if the vacuum cleaner cannot charge or stops working, please contact JONR customer service promptly:  
[service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com)

## Safety Information

### Usage Restrictions

1. This appliance should not be used by children under 8 years of age or by persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge without the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risks. Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge,

unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

3. The plastic films used for product packaging may be dangerous and must be kept away from children to avoid choking hazards.
4. Use indoors only; do not use on carpeted surfaces. Suitable for hard floor surfaces such as vinyl, tile, and sealed wood. Take care not to run over loose objects or the edges of area rugs.
5. Do not touch the outlet, power adapter, or display with wet hands to avoid the risk of electric shock.
6. Do not use this product for flammable or highly volatile liquids and other chemically hazardous liquids (such as gasoline, kerosene, paints, and perfumes), or in areas where flammable or combustible liquids may be present. Otherwise, a short circuit or explosion may occur.
7. Do not use this product for removing toxic or harmful substances (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner); or for sweeping hard or sharp objects (such as glass, nails, screws, and coins); or for removing unextinguished heat sources such as cigarette butts and matches to avoid fire.
8. Before use, ensure that any human hair, loose clothing, fingers, and body parts are kept away from the openings and moving parts of this product and its accessories.
9. Do not block the air inlet and outlet to avoid overheating. Do not place any object at the suction port of the product. Please remove dust, cotton wool, hair, or other items promptly, as they may reduce airflow. Maintain the ambient temperature in the range of 0-40°C when charging, storing, and operating this product.
10. Take extra care when cleaning on stairs to prevent falls.
11. Do not immerse the floor brush in water to avoid damage to the product. Do not shake or impact the

machine violently to prevent wastewater from flowing into the motor. When handling the product, please keep it upright to avoid wastewater entering the motor.

12. Do not expose the appliance to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or excessive temperatures may cause an explosion.

13. Do not use this appliance without filters in place.

## Battery Charging

### Warning

1. This product should only be used with the charging base and power adapter that come with it.
2. The charging base is equipped with an air-drying function and is only suitable for the roller brushes of wet dry vacuum.
3. Please follow all charging instructions and do not charge the battery outside of the specified temperature range, as doing so increases the risk of fire.
4. Do not pull or lift the charging base cable, and do not use the cable as a handle. Avoid closing doors on the cable or pulling it across sharp edges or corners.
5. Do not charge or install the base near heat sources or in humid areas (such as radiators or bathrooms).
6. Do not use any non-rechargeable battery packs. Failing to comply may cause the lithium-ion battery to catch fire. This appliance contains batteries that can only be replaced by qualified technicians or after-sales service.

7. Do not use any third-party batteries, power adapters, or docks. Do not disassemble, repair, or modify the battery, power adapter, or dock.

8. The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the appliance, please first remove the battery pack and then discard or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region where it is used.

9. Liquid may be ejected from the battery due to excessive contact. In case of accidental contact, rinse with water. If liquid enters the eyes, seek medical attention immediately, as liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

10. The appliance must be disconnected from the power supply before removing the battery. Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in your mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control center.

11. If the product is not going to be used for an extended period of time, turn off the power and unplug the charging base. Ensure that it is recharged once every three months to avoid over-discharging the battery.

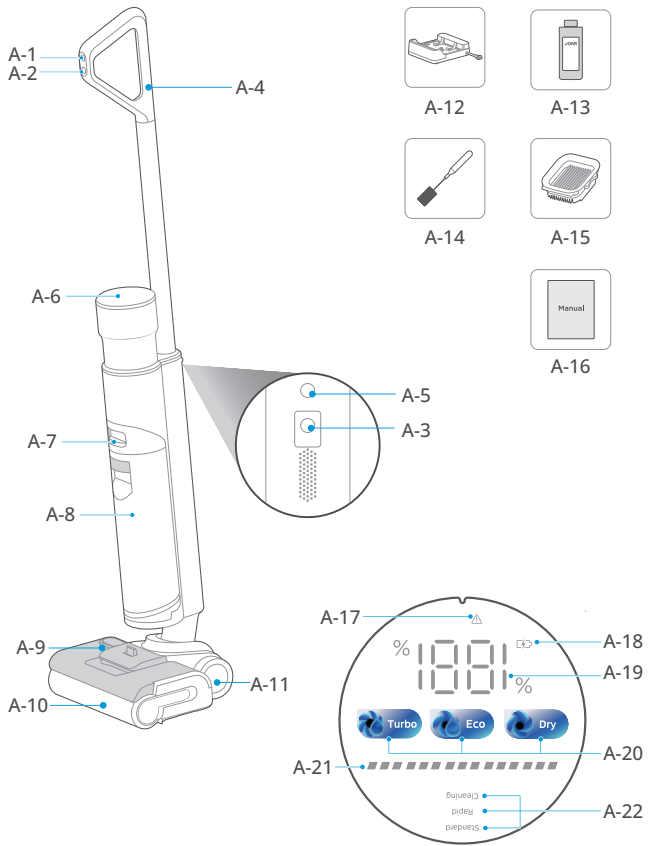
## WEEE

### Correct Disposal of this product.

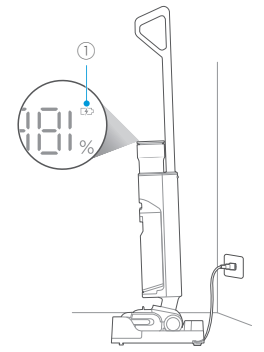
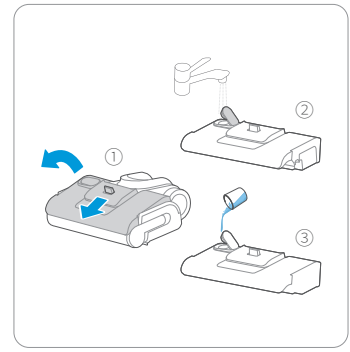
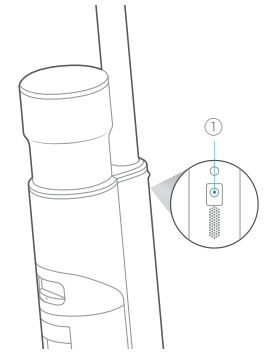
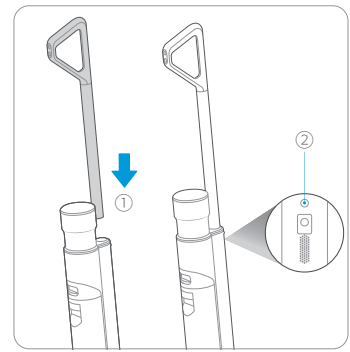
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

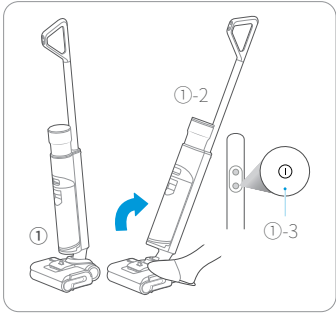


**A**

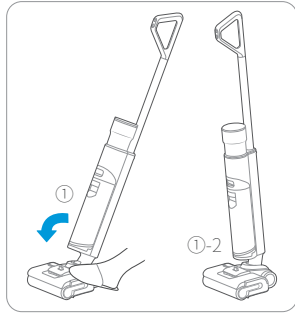


**B**

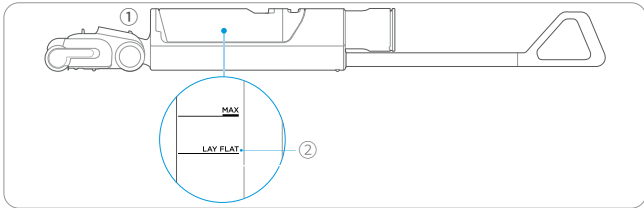


**C**

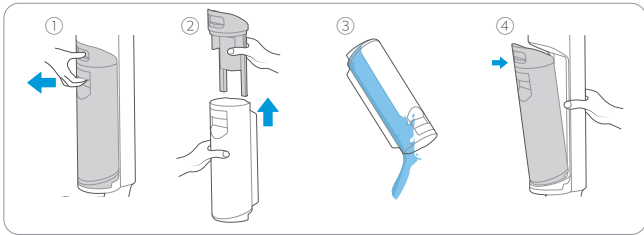
C-1



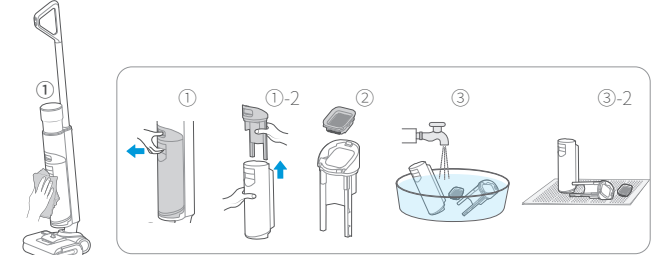
C-2



C-3

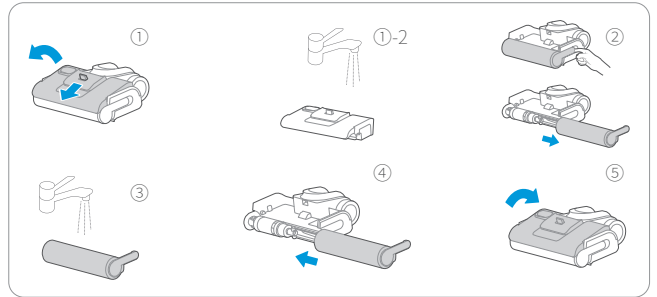


C-4

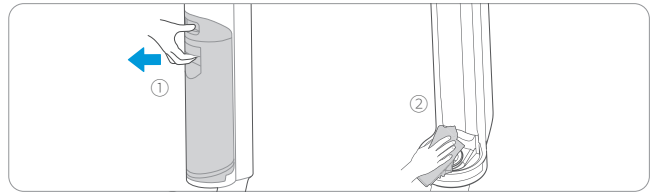
**D**

D-1

D-2



D-3



D-4

# Product Introduction

## Vacuum Cleaner

“” Mode Button (A1)

“” Power Button (A2)

- Short press: Start/Pause
- Long press: Turn on/off

“” Voice Prompts Button (A3)

- Short press: Turn off/on voice prompts
- Long press: Switch voice prompt language

- Handle (A4)

- Handle Release Hole (A5)

- Screen (A6)

- Dirty Water Tank Release Button (A7)

- Dirty Water Tank (A8)

- Clean Water Tank (A9)

- Roller Brush (A10)

- Drive Wheel (A11)

## Package Listing:

- Charging Base (A12)

- Cleaning Solution (depending on the sales market) (A13)

- Maintenance Brush (A14)

- Sponge Filter (pre-installed on the vacuum) (A15)

- User Manual (A16)

## Display Screen:

- Fault Indicator Light (A17)
- Low Battery Indicator Light (A18)
- Battery Percentage (A19)
- Cleaning Work Mode (A20)
- Self-Cleaning Progress (A21)
- Self-Drying Mode (A22)

## Install and Prepare

### Attaching and Detaching the Handle (B1)

1. Insert the end of the handle vertically into the main unit until you hear a "click", which indicates successful attachment.
2. Insert a thin, rigid object into the small hole on the back of the unit (handle release button), then firmly grasp the unit and pull the handle upwards.

### Setting the Language for Voice Prompts (B2)

When the device is powered on for the first time, the voice function is enabled by default. A short press can turn it off or reactivate it. A long press on the voice reminder button will switch the language of the voice prompts. The change will be automatically saved. Supported languages include English, German, French, Italian, Spanish, and Russian.

### Preparing the Clean Water Tank (B3)

1. Press the latch on the clean water tank and lift upwards to remove the tank.
2. Open the seal cap of the clean water tank, add clean water, and optionally add an appropriate amount of official JONR cleaning solution.
3. Place the clean water tank into the floor brush. When you hear a "click", it indicates successful installation.

## Charging (B4)

When the main unit is correctly placed on the base, plug in the power source. You will hear a voice prompt saying "Charging started". It is recommended to fully charge the device before the first use. Charging from 0% to 100% typically takes about 3-5 hours. When the battery is fully charged, the indicator light will turn off, and the machine will automatically shut down the power.

## How to Use

### Power On/Off (C1)

Gently step on the brush cover and tilt the vacuum cleaner backward. Long press the power button to turn the vacuum cleaner on/off. If the vacuum cleaner is in an upright position while working, the current task will be paused.

### Start/Stop Cleaning (C2)

When the vacuum cleaner is in operation, short press the power button to start/pause cleaning. The machine has a upright pause function. Step on the roller brush and pull the handle diagonally. When you hear a click, it enters the standby state.

### Change Cleaning Mode

When the vacuum cleaner is working on the ground, you can press the mode button to switch to Eco/Turbo/Dry mode according to your needs.

- Eco Mode: Mopping and Vacuuming
- Turbo Mode: Mopping and Vacuuming with enhanced suction power
- Dry Mode: Only Vacuuming

## Lying Flat Mode (C3)

1. The vacuum can operate in a 180° flat position. When the device tilts to about 20° with the ground, it will automatically enter the flat mode, allowing you to clean low areas.
2. In the flat mode, the device's suction power will be reduced, and the capacity of the dirty water tank will be lower than when used normally.

## Self-Cleaning and Self-Drying

1. After the cleaning is completed, place the vacuum cleaner back on the base and ensure that there is sufficient water in the clean water tank for self-cleaning.
2. PPress the mode button once briefly to start/pause the self-cleaning. The default drying mode is standard drying. At this time, you will hear a voice prompt saying "Self-cleaning and standard drying mode activated. Press the mode button again to switch to rapid-drying mode." You can press the mode button again briefly to switch to the rapid-drying mode if needed.
  - Standard Drying Mode: About 20 minutes
  - Rapid Drying Mode: About 5 minutes
3. If the drying effect is not satisfactory, you can press and hold the mode button for drying only.
4. After self-cleaning is completed, please empty the dirty water tank in time to prevent odors.

## Cleaning the Dirty Water Tank (C4)

1. Press the dirty water tank release button to remove the tank.
2. Hold the tank firmly with one hand and gently pull out the lid with the other hand.
3. Pour out the dirty water and clean the fixed waste inside the dirty water tank.
4. After putting the lid back on the dirty water tank, tilt the tank, align its bottom with the position, and gently push it in to secure it in place.

# Maintenance

## Cleaning the Main Body (D1)

Wipe and clean the vacuum cleaner with a soft, dry cloth. Before cleaning, please remove the vacuum cleaner from the charging base and turn it off.

## Cleaning the Dirty Water Tank and Sponge Filter (D2)

1. Press the dirty water tank release button to remove the tank.
2. Pull out the dirty water tank lid, remove the sponge filter, and clear the debris from the sponge filter.
3. Rinse the dirty water tank and sponge filter with water, and reinstall them after they have dried.

## Cleaning the Roller Brush Assembly and Suction Port (D3)

1. Press the roller brush cover release button to remove the roller brush cover, and clean it with water before drying.
2. Rotate the roller brush release button on one side of the floor brush to the position indicated by the icon, and pull the roller brush out to the right.
3. Clean the suction port: If there are still residual stains on the suction port (the opening exposed after removing the roller brush), please wipe it with a damp cloth. Do not rinse it with water.
4. Clean the roller brush: Remove hair and debris that are stuck on the roller brush. Cut off the hair that is entangled around the roller brush. If there are still heavy stains on the roller brush after self-cleaning, you can rinse it with water again.
5. After all components have dried, reinstall them in place.

\* Note: Do not spray water directly on the roller brush without removing it, as this will cause water to enter the motor.

## Cleaning the Dirty Water Pipe (D4)


1. Turn off the vacuum cleaner and stabilize the machine, then remove the dirty water tank.
2. You can use the provided cleaning brush to clean the residual hair in the dirty water pipe and wipe it with a dry cloth.

## Cleaning the Charging Base

Unplug the power cord of the charging base and wipe the surface and charging contact points of the charging base with a soft, dry cloth.

\* Note: Do not rinse the charging base directly with water.

## Specification

Product Model	ED12 Pro Max
Charging rated input	220-240V~ 50-60Hz
Charging output	27V  1A
Charging time	3-5h
Power	230W
Voltage	22.2V
Product Size	270x230x1140mm
Clean water tank volume	750mL
Dirty water tank MAX line volume	800mL(400 when lay flat)

## FAQ

Common Issues	Reason and Solution
Unpleasant odors during use	<ul style="list-style-type: none"><li>- Clean the dirty water tank, sponge filter, and roller brush.</li></ul>
Roller brush not rotating	<ul style="list-style-type: none"><li>- Entangled with hair or other foreign objects, please clean.</li><li>- Dirty water tank is full, please empty it.</li><li>- Low battery, please charge.</li><li>- Foreign objects blocking the dirty water pipe, please clean.</li></ul>
Excessive foam during cleaning	<ul style="list-style-type: none"><li>- Do not add cleaning liquids not recommended by JONR to the clean water tank.</li><li>- If foam fills the dirty water tank, the machine will stop working. Please remove the roller brush and dirty water tank to clean the foam. This product only supports the use of special cleaning solution or cleaning tablets for wet and dry floor washers.</li></ul>
Unable to charge on the charging base	<ul style="list-style-type: none"><li>- Clean the charging terminals of the charging base and the charging connection on the machine.</li><li>- Ensure the power is correctly connected and the machine is properly placed.</li></ul>
Vacuum cleaner not working	<ul style="list-style-type: none"><li>- Not charged or low battery, fully charge the vacuum cleaner before cleaning.</li><li>- Foreign objects causing overheating protection to activate, please remove the foreign objects and place the machine at room temperature.</li><li>- Dirty water tank is full, please empty it.</li><li>- Accessories are not properly installed, please ensure all accessories are correctly installed.</li></ul>
Slow charging of the vacuum cleaner	<ul style="list-style-type: none"><li>- The battery temperature is too high or too low, please wait until it reaches room temperature.</li></ul>
Weak suction of the vacuum cleaner	<ul style="list-style-type: none"><li>- Roller brush is entangled with hair or foreign objects, please clean the roller brush.</li><li>- Sponge filter is blocked, please clean the sponge filter.</li><li>- Suction pipe or suction port is blocked, please clean.</li><li>- Roller brush, roller brush cover, and dirty water bucket are not properly installed, please reinstall.</li></ul>
Strange noise from the motor	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dirty water tank is full, please clean.</li><li>- Suction port is blocked, please clean.</li><li>- Clean water tank has no water or is not properly installed, please fill it with water and reinstall the clean water tank.</li></ul>
Vacuum cleaner not dispensing water	<ul style="list-style-type: none"><li>- Clean water tank is not properly installed, please install it correctly before starting cleaning.</li></ul>

# FAQ

Common Issues	Reason and Solution
Water leaking from the exhaust port	- The dirty water tank filter was not dried after cleaning, please dry it before using.
Water leaking from the bottom of the machine	- Dirty water tank or sponge is not properly installed, please reinstall.
Self-cleaning function fails	- Roller brush is blocked by large foreign objects, please check and clean. - Low battery or not charged, ensure the machine is charging on the base before starting self-cleaning. - Dirty water tank is not properly installed or is full, please empty the dirty water tank or install it correctly. - Clean water tank is not properly installed or has insufficient water, please reinstall the clean water tank or fill it with enough water.

**\* If you encounter issues such as the fault indicator light showing machine failure, inability to charge, or the machine stops working and cannot be resolved, please contact JONR after-sales service promptly: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com)**



## Guía Rápida

- A. Antes del primer uso, coloque el aspirador en la base de carga y conéctelo a la fuente de alimentación hasta que esté completamente cargado antes de usarlo.
- B. Este producto solo es adecuado para suelos duros. Llene el tanque de agua limpia antes de usarlo.
- C. Después de la autolimpieza, vacíe el tanque de agua sucia inmediatamente para evitar malos olores.
- D. Limpie regularmente el rodillo y la entrada de succión, y reemplace el filtro de esponja para evitar bloqueos y pérdida de potencia de succión.
- E. Utilice únicamente la solución de limpieza recomendada por JONR. No utilice limpiadores espumantes, agua jabonosa, perfumes ni líquidos corrosivos.
- F. Si el indicador de fallos muestra un mal funcionamiento del equipo, o si el aspirador no puede cargarse o deja de funcionar, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de JONR: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com)

## Información de Seguridad

### Restricciones de uso

1. Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con deficiencias físicas, sensoriales, intelectuales o con experiencia o conocimientos limitados sin la supervisión de un padre o tutor para garantizar una operación segura y evitar riesgos. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
2. Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y

conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

3. Las películas plásticas utilizadas para el embalaje del producto pueden ser peligrosas y deben mantenerse alejadas de los niños para evitar riesgos de asfixia.
4. Úselo solo en interiores; no lo use sobre superficies alfombradas. Apto para superficies duras como vinilo, baldosas y madera sellada. Tenga cuidado de no pasar por encima de objetos sueltos o los bordes de las alfombras.
5. No toque el enchufe, el adaptador de corriente o la pantalla con las manos mojadas para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
6. No utilice este producto para líquidos inflamables o altamente volátiles y otros líquidos químicamente peligrosos (como gasolina, queroseno, pinturas y perfumes), o en áreas donde puedan estar presentes líquidos inflamables o combustibles. De lo contrario, puede producirse un cortocircuito o una explosión.
7. No utilice este producto para eliminar sustancias tóxicas o nocivas (como blanqueador con cloro, amoníaco, limpiadores de desagües); o para aspirar objetos duros o afilados (como vidrio, clavos, tornillos y monedas); o para eliminar fuentes de calor no apagadas como colillas de cigarrillos y fósforos para evitar incendios.
8. Antes de usarlo, asegúrese de mantener alejados del aparato y sus accesorios cualquier cabello humano, ropa suelta, dedos y partes del cuerpo de las aberturas y las partes móviles.
9. No bloquee la entrada y salida de aire para evitar el sobrecalentamiento. No coloque ningún objeto en el puerto de succión del producto. Retire inmediatamente polvo, algodón, cabello u otros elementos, ya que pueden reducir el flujo de aire. Mantenga la temperatura

ambiente entre 0–40°C durante la carga, el almacenamiento y el funcionamiento de este producto.

10. Tenga especial cuidado al limpiar en las escaleras para evitar caídas.
11. No sumerja el cepillo de piso en agua para evitar daños en el producto. No sacuda ni impacte violentamente la máquina para evitar que el agua residual entre en el motor. Mantenga el aparato erguido para evitar que el agua residual entre en el motor.
12. No exponga el aparato al fuego o temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas extremas puede causar una explosión.
13. No utilice este producto sin los filtros instalados.

## Carga de la batería

### Advertencia

1. Este producto solo debe usarse con la base de carga y el adaptador de corriente incluidos.
2. La base de carga está equipada con una función de secado por aire y es adecuada solo para los cepillos rotativos de aspiradoras de humedad y polvo.
3. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado, ya que esto aumenta el riesgo de incendio.
4. No tire ni levante el cable de la base de carga, ni lo utilice como asa. Evite cerrar puertas sobre el cable o tirarlo sobre bordes o esquinas afiladas.
5. No cargue ni instale la base cerca de fuentes de calor o en áreas húmedas (como radiadores o baños).
6. No utilice paquetes de baterías no recargables. No seguir esta advertencia puede causar que la batería de iones de litio se incendie. Este producto contiene baterías que solo pueden ser reemplazadas por técnicos calificados o el servicio postventa.

7. No utilice baterías, adaptadores de corriente o estaciones de carga de terceros. No desmonte, repare ni modifique la batería, el adaptador de corriente ni la estación de carga.
8. El paquete de baterías de iones de litio contiene sustancias peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el aparato, retire primero el paquete de baterías y luego deséchelo o recíclolo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o la región en la que se utilice.
9. El líquido puede ser expulsado de la batería debido a un contacto excesivo. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, busque atención médica inmediatamente, ya que el líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
10. El aparato debe ser desconectado de la fuente de alimentación antes de retirar la batería. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Nunca ponga baterías en la boca. Si se tragan, comuníquese con su médico o con el centro de control de envenenamiento local.
11. Si el producto no va a usarse durante un período prolongado, apague el aparato y desenchufe la base de carga. Asegúrese de que se recargue cada tres meses para evitar que la batería se descargue completamente.

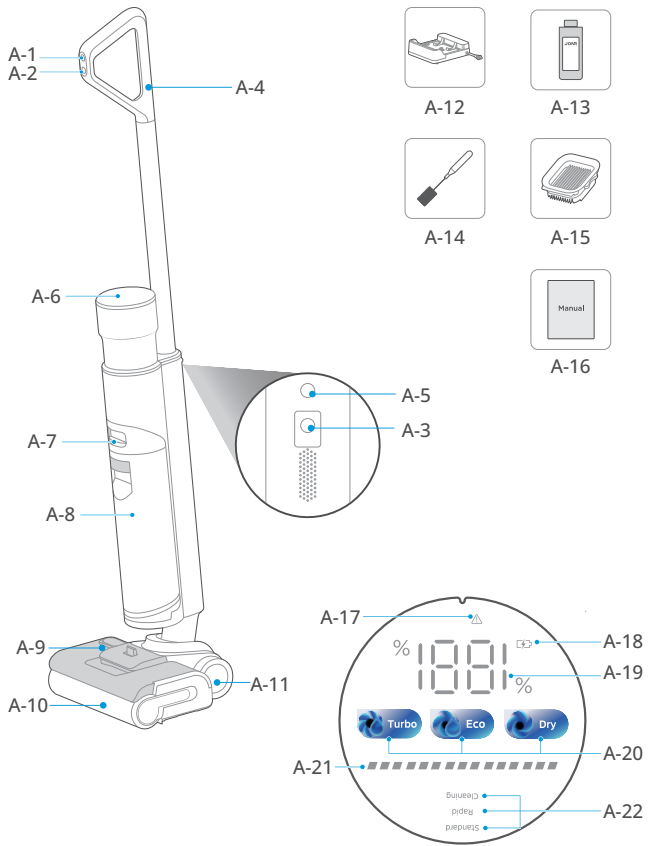
## WEEE

### Eliminación correcta de este producto.

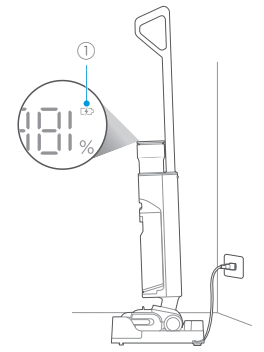
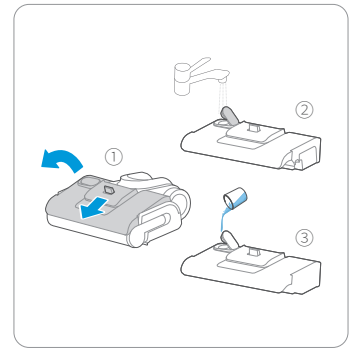
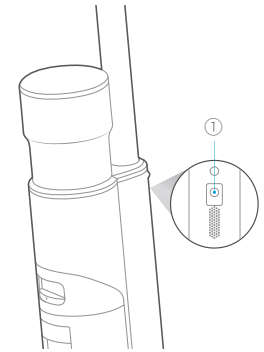
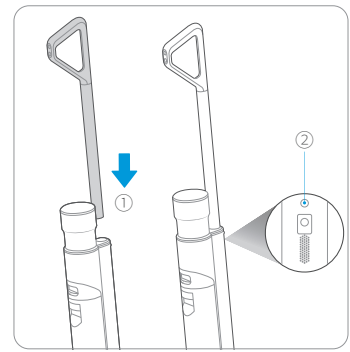
Este marcado indica que este producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana debido a una eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o póngase en contacto con el minorista donde se adquirió el producto. Ellos pueden tomar este producto para su reciclaje de forma ambientalmente segura.

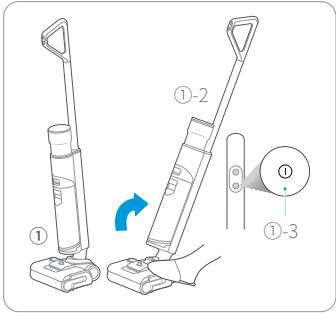


**A**

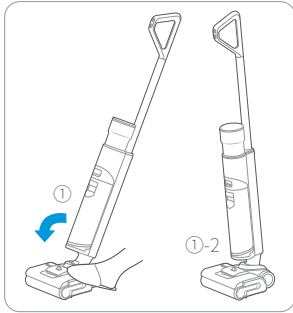


**B**

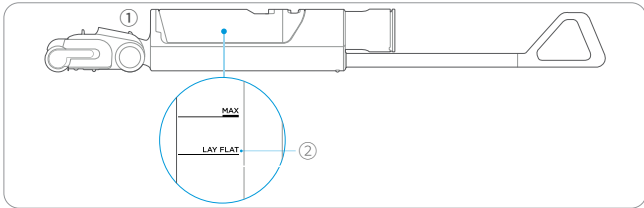


**C**

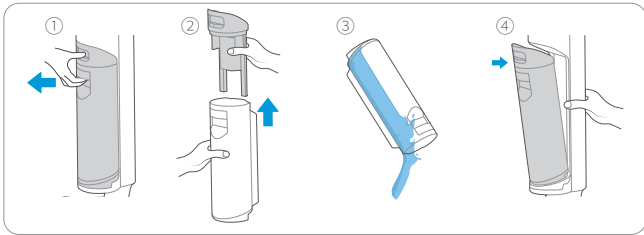
C-1



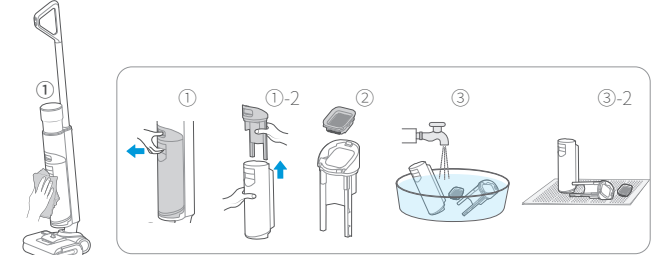
C-2



C-3

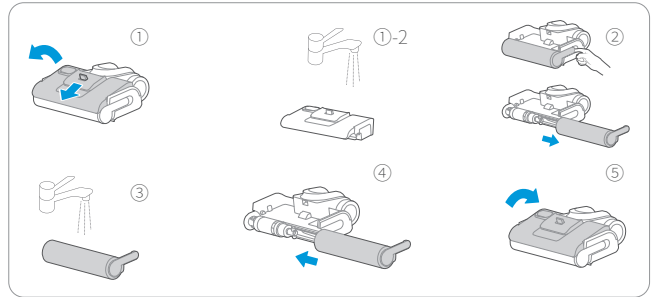


C-4

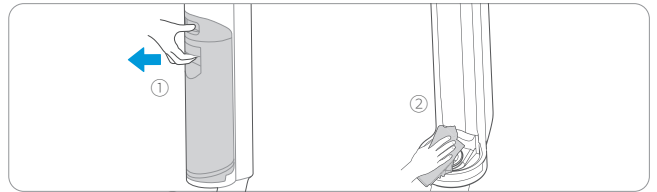
**D**

D-1

D-2



D-3



D-4

# Introducción del Producto

## Aspiradora

“” Botón de Modo (A1)

“” Botón de Encendido (A2)

- Presión corta: Iniciar/Pausar
- Presión larga: Encender/Apagar

“” Botón de Indicaciones de Voz (A3)

- Presión corta: Activar/desactivar indicaciones de voz
- Presión larga: Cambiar idioma de las indicaciones de voz

- Mango (A4)

- Orificio de Liberación del Mango (A5)

- Pantalla (A6)

- Botón de Liberación del Depósito de Agua Sucia (A7)

- Depósito de Agua Sucia (A8)

- Depósito de Agua Limpia (A9)

- Cepillo de Rodillo (A10)

- Rueda Motriz (A11)

## Contenido del Paquete:

- Base de Carga (A12)

- Solución de Limpieza (dependiendo del mercado de venta

(A13)

- Cepillo de Mantenimiento (A14)

- Filtro de Esponja (preinstalado en la aspiradora) (A15)

- Manual de Usuario (A16)

## Pantalla de Visualización:

- Luz Indicadora de Fallo (A17)
- Luz Indicadora de Batería Baja (A18)
- Porcentaje de Batería (A19)
- Modo de Trabajo de Limpieza (A20)
- Progreso de Autolimpieza (A21)
- Modo de Secado Automático (A22)

## Instalar y preparar

### Acoplar y desmontar el mango (B1)

1. Inserte el extremo del mango verticalmente en la unidad principal hasta que escuche un "clic", lo que indica que se ha acoplado correctamente.
2. Inserte un objeto delgado y rígido en el pequeño orificio en la parte trasera de la unidad (botón de liberación del mango), luego agarre firmemente la unidad y tire del mango hacia arriba.

### Configurar el idioma de los mensajes de voz (B2)

Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, la función de voz está habilitada de manera predeterminada. Una pulsación corta puede apagarla o reactivarla. Una pulsación larga en el botón de recordatorio de voz cambiará el idioma de los mensajes de voz. El cambio se guardará automáticamente. Los idiomas compatibles incluyen inglés, alemán, francés, italiano, español y ruso.

### Preparar el tanque de agua limpia (B3)

1. Presione el cierre del tanque de agua limpia y levántelo hacia arriba para retirarlo.
2. Abra la tapa del sello del tanque de agua limpia, agregue agua limpia y, opcionalmente, añada una cantidad adecuada de la solución de limpieza oficial JONR.
3. Coloque el tanque de agua limpia en el cepillo para suelos. Cuando escuche un "clic", indica que la instalación se ha realizado correctamente.

## Carga (B4)

Cuando la unidad principal se coloca correctamente en la base, conecte la fuente de alimentación. Escuchará un mensaje de voz que dice "Comenzó la carga". Se recomienda cargar completamente el dispositivo antes del primer uso. La carga del 0% al 100% generalmente toma entre 3 y 5 horas. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz indicadora se apagará y la máquina se apagará automáticamente.

## Cómo Usar

### Encender/Apagar (C1)

Pise suavemente la cubierta del cepillo y incline la aspiradora hacia atrás. Mantenga presionado el botón de encendido para encender/apagar la aspiradora. Si la aspiradora está en posición vertical mientras trabaja, la tarea actual se pausará.

### Iniciar/Detener la limpieza (C2)

Cuando la aspiradora esté en funcionamiento, presione brevemente el botón de encendido para iniciar/pausar la limpieza. La máquina cuenta con una función de pausa en posición vertical. Pise el cepillo giratorio y tire del mango en diagonal. Al escuchar un clic, entra en estado de espera.

### Cambiar el modo de limpieza

Cuando la aspiradora esté funcionando en el suelo, puede presionar el botón de modo para cambiar a Eco/Turbo/Dry según sus necesidades.

- Modo Eco: Trapeado y aspirado
- Modo Turbo: Trapeado y aspirado con mayor potencia de succión
- Modo Dry: Solo aspirado

### Modo horizontal (C3)

1. La aspiradora puede funcionar en posición horizontal a

- 180°. Cuando el dispositivo se incline a unos 20° con respecto al suelo, entrará automáticamente en modo horizontal, lo que permite limpiar áreas bajas.
2. En el modo horizontal, la potencia de succión del dispositivo se reducirá y la capacidad del tanque de agua sucia será inferior a la utilizada en condiciones normales.

### Auto-limpieza y auto-secado

1. Después de que se complete la limpieza, coloque el aspirador en la base y asegúrese de que haya suficiente agua en el tanque de agua limpia para la auto-limpieza.
2. Presione brevemente el botón de modo una vez para iniciar/pausar la autolimpieza. El modo de secado predeterminado es el secado estándar. En este momento, escuchará un mensaje de voz que dice: "Modo de autolimpieza y secado estándar activado. Presione el botón de modo nuevamente para cambiar al modo de secado rápido." Puede presionar nuevamente el botón de modo brevemente para cambiar al modo de secado rápido si es necesario.
  - Modo de secado estándar: Aproximadamente 20 minutos
  - Modo de secado rápido: Aproximadamente 5 minutos
3. Si el efecto de secado no es satisfactorio, puede presionar y mantener presionado el botón de modo para solo secar.
4. Después de completar la auto-limpieza, vacíe el tanque de agua sucia a tiempo para evitar olores.

### Limpieza del tanque de agua sucia (C4)

1. Presione el botón de liberación del tanque de agua sucia para retirarlo.
2. Sostenga firmemente el tanque con una mano y, con la otra, retire suavemente la tapa.
3. Vierta el agua sucia y limpie los desechos fijos dentro del tanque de agua sucia.
4. Después de colocar la tapa en el tanque de agua sucia, inclínelo, alinee su base con la posición y empújelo suavemente para fijarlo en su lugar.

# Mantenimiento

## Limpieza del cuerpo principal (D1)

Limpiar el aspirador con un paño suave y seco. Antes de limpiarlo, retire el aspirador de la base de carga y apáguelo.

## Limpieza del tanque de agua sucia y del filtro de esponja (D2)

1. Presione el botón de liberación del tanque de agua sucia para retirarlo.
2. Retire la tapa del tanque de agua sucia, extraiga el filtro de esponja y elimine los residuos del filtro.
3. Enjuague el tanque de agua sucia y el filtro de esponja con agua y vuelva a instalarlos una vez que se hayan secado.

## Limpieza del rodillo de cepillo y de la abertura de succión (D3)

1. Presione el botón de liberación de la tapa del rodillo de cepillo para retirarla y límpiela con agua antes de dejarla secar.
2. Gire el botón de liberación del rodillo de cepillo en un lado del cepillo de suelo a la posición indicada por el icono y extraiga el rodillo hacia la derecha.
3. Limpie el puerto de succión: Si aún quedan manchas residuales en el puerto de succión (la abertura expuesta después de retirar el cepillo rodillo), límpielo con un paño húmedo. No lo enjuague con agua.
4. Limpieza del rodillo de cepillo: Retire los cabellos y residuos atrapados en el rodillo de cepillo. Corte los cabellos enredados alrededor del rodillo de cepillo. Si después de la autolimpieza el rodillo sigue sucio, puede enjuagarlo nuevamente con agua.
5. Después de que todos los componentes se hayan secado, reinstálelos en su lugar.

\* Nota: No rocíe agua directamente sobre el rodillo de cepillo sin retirarlo, ya que esto podría hacer que el agua entre en el motor.

## Limpieza del tubo de agua sucia (D4)


1. Apague el aspirador, estabilice el dispositivo y retire el tanque de agua sucia.
2. Use el cepillo de limpieza proporcionado para eliminar los cabellos restantes del tubo de agua sucia y límpielo con un paño seco.

## Limpieza de la base de carga

Desenchufe el cable de alimentación de la base de carga y limpie la superficie y los puntos de contacto de la base con un paño suave y seco.

\* Nota: No enjuague directamente la base de carga con agua.

## Specification

Modelo del producto	ED12 Pro Max
Entrada de carga nominal	220-240V~ 50-60Hz
Salida de carga	27V  1A
Tiempo de carga	3-5h
Potencia	230W
Voltaje	22.2V
Tamaño del producto	270x230x1140mm
Volumen del tanque de agua limpia	750mL
Volumen de la línea MAX del tanque de agua sucia	800 mL (400 mL cuando está tumbado)

# Preguntas Frecuentes

Problemas comunes	Razón y solución
Olores desagradables durante el uso	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limpie el tanque de agua sucia, el filtro esponja y el cepillo rodillo.</li> </ul>
El cepillo rodillo no gira	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Enredado con cabello u otros objetos extraños, por favor, límpielo.</li> <li>- El tanque de agua sucia está lleno, por favor vacíelo.</li> <li>- Batería baja, por favor, cárguelo.</li> <li>- Objetos extraños bloqueando el tubo de agua sucia, por favor, límpielo.</li> </ul>
Exceso de espuma durante la limpieza	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No agregue líquidos de limpieza no recomendados por JONR al tanque de agua limpia.</li> <li>- Si la espuma llena el tanque de agua sucia, la máquina dejará de funcionar. Por favor, retire el cepillo rodillo y el tanque de agua sucia para limpiar la espuma. Este producto solo admite el uso de soluciones de limpieza especiales o pastillas de limpieza para lavadoras de suelos húmedos y secos.</li> </ul>
Imposible cargar en la base de carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limpie los terminales de carga de la base de carga y la conexión de carga de la máquina.</li> <li>- Asegúrese de que la alimentación esté conectada correctamente y de que la máquina esté colocada correctamente.</li> </ul>
Aspiradora no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No está cargada o batería baja, cargue completamente la aspiradora antes de limpiarla.</li> <li>- Objetos extraños que causan la activación de la protección contra sobrecalentamiento, por favor retire los objetos extraños y coloque la máquina a temperatura ambiente.</li> <li>- El tanque de agua sucia está lleno, por favor vacíelo.</li> <li>- Los accesorios no están correctamente instalados, asegúrese de que todos los accesorios estén correctamente instalados.</li> </ul>
Carga lenta de la aspiradora	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La temperatura de la batería es demasiado alta o baja, espere hasta que alcance la temperatura ambiente.</li> </ul>
Suction débil de la aspiradora	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El cepillo rodillo está enredado con cabello u objetos extraños, por favor limpie el cepillo rodillo.</li> <li>- El filtro esponja está bloqueado, por favor límpielo.</li> <li>- El tubo de succión o la toma de succión están bloqueados, por favor límpielos.</li> <li>- El cepillo rodillo, la tapa del cepillo rodillo y el cubo de agua sucia no están correctamente instalados, por favor reinstálenlos.</li> </ul>
Ruido extraño del motor	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El tanque de agua sucia está lleno, por favor límpielo.</li> <li>- La toma de succión está bloqueada, por favor límpiela.</li> <li>- El tanque de agua limpia no tiene agua o no está correctamente instalado, por favor, rellénelo con agua y reinstálo.</li> </ul>
La aspiradora no dispensa agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El tanque de agua limpia no está correctamente instalado, por favor instálelo correctamente antes de comenzar la limpieza.</li> </ul>

## Preguntas Frecuentes

Problemas comunes	Razón y solución
Fugas de agua del puerto de escape	- El filtro del tanque de agua sucia no se secó después de la limpieza, por favor séquelo antes de usarlo.
Fugas de agua por la parte inferior de la máquina	- El tanque de agua sucia o la esponja no están correctamente instalados, por favor reinstálelos.
La función de autolimpieza falla	<ul style="list-style-type: none"><li>- El cepillo rodillo está bloqueado por objetos grandes, por favor revise y limpie.</li><li>- Batería baja o no cargada, asegúrese de que la máquina esté cargando en la base antes de iniciar la autolimpieza.</li><li>- El tanque de agua sucia no está correctamente instalado o está lleno, por favor vacíelo o instálelo correctamente.</li><li>- El tanque de agua limpia no está correctamente instalado o tiene poca agua, por favor reinstálelo o rellénelo con suficiente agua.</li></ul>

**\* Si encuentra problemas como la luz indicadora de fallas mostrando fallos en la máquina, imposibilidad de cargar o la máquina se detiene y no puede resolverse, por favor contacte con el servicio postventa de JONR rápidamente: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com)**

## Guide Rapide

A. Avant la première utilisation, placez l'aspirateur sur la station de charge et connectez-le à l'alimentation électrique jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé avant de l'utiliser.

B. Ce produit est uniquement destiné aux sols durs.

Remplissez le réservoir d'eau propre avant utilisation.

C. Après le nettoyage automatique, videz immédiatement le réservoir d'eau sale pour éviter les mauvaises odeurs.

D. Nettoyez régulièrement la brosse rouleau et l'entrée d'aspiration, et remplacez le filtre en mousse pour éviter les blocages et la réduction de la puissance d'aspiration.

E. Utilisez uniquement la solution de nettoyage recommandée par JONR. Ne pas utiliser de nettoyeurs moussants, d'eau savonneuse, de parfums ou de liquides corrosifs.

F. Si le voyant de panne indique un dysfonctionnement de l'appareil, ou si l'aspirateur ne peut pas être chargé ou cesse de fonctionner, contactez immédiatement le service client JONR : [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com).

## Informations de Sécurité

### Restrictions d'utilisation

1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles, intellectuelles, ou une expérience ou des connaissances limitées, sans la supervision d'un parent ou tuteur pour assurer une utilisation sécurisée et éviter tout risque. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont

été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

3. Les films plastiques utilisés pour l'emballage du produit peuvent être dangereux et doivent être tenus à l'écart des enfants pour éviter les risques d'étouffement.

4. À utiliser uniquement à l'intérieur; ne pas utiliser sur des surfaces tapissées. Convient aux surfaces dures telles que le vinyle, les carreaux et le bois scellé. Veillez à ne pas rouler sur des objets lâches ou sur les bords des tapis.

5. Ne touchez pas la prise, l'adaptateur secteur ou l'écran avec des mains mouillées pour éviter le risque de choc électrique.

6. N'utilisez pas cet appareil pour des liquides inflammables ou hautement volatils et d'autres liquides chimiquement dangereux (tels que l'essence, le kérosène, les peintures et les parfums), ou dans des zones où des liquides inflammables ou combustibles peuvent être présents. Sinon, un court-circuit ou une explosion peut se produire.

7. N'utilisez pas cet appareil pour éliminer des substances toxiques ou nocives (comme l'eau de javel, l'ammoniaque, les déboucheurs de canalisations); ou pour aspirer des objets durs ou tranchants (comme du verre, des clous, des vis et des pièces de monnaie); ou pour éliminer des sources de chaleur non éteintes, telles que des mégots de cigarettes et des allumettes, pour éviter tout risque d'incendie.

8. Avant utilisation, assurez-vous que les cheveux humains, les vêtements lâches, les doigts et les parties du corps soient éloignés des ouvertures et des pièces mobiles de cet appareil et de ses accessoires.

9. Ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air pour éviter la surchauffe. Ne placez aucun objet sur le port d'aspiration de l'appareil. Veuillez retirer immédiatement la poussière, la laine, les cheveux ou d'autres éléments, car ils peuvent

réduire le flux d'air. Maintenez la température ambiante entre 0 et 40°C lors de la charge, du stockage et de l'utilisation de cet appareil.

10. Faites preuve de prudence lors du nettoyage des escaliers pour éviter les chutes.

11. Ne plongez pas la brosse de sol dans l'eau pour éviter d'endommager l'appareil. Ne secouez pas violemment la machine pour éviter que l'eau usée ne pénètre dans le moteur. Lors de la manipulation de l'appareil, veillez à le maintenir debout pour éviter que l'eau usée ne pénètre dans le moteur.

12. Ne soumettez pas l'appareil à un feu ou à des températures excessives. Une exposition à un feu ou à des températures excessives peut entraîner une explosion.

13. N'utilisez pas cet appareil sans filtres en place.

## Chargement de la batterie

### ⚠️ Avertissement

1. Ce produit ne doit être utilisé qu'avec la base de chargement et l'adaptateur secteur fournis.

2. La base de chargement est équipée d'une fonction de séchage à l'air et est uniquement adaptée aux brosses rotatives des aspirateurs eau et poussière.

3. Veuillez suivre toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie en dehors de la plage de température spécifiée, car cela augmente le risque d'incendie.

4. Ne tirez pas ni ne soulevez le câble de la base de chargement et ne l'utilisez pas comme poignée. Évitez de fermer des portes sur le câble ou de le tirer sur des bords ou des coins tranchants.

5. Ne chargez pas et n'installez pas la base près de sources de chaleur ou dans des zones humides (comme des radiateurs ou des salles de bains).

6. Ne pas utiliser de batteries non rechargeables. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie de la batterie lithium-ion. Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des techniciens qualifiés ou le service après-vente.

7. Ne pas utiliser de batteries, adaptateurs de puissance ou stations de charge tiers. Ne démontez, réparez ni ne modifiez la batterie, l'adaptateur de puissance ou la station de charge.

8. Le pack de batteries lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de jeter l'appareil, retirez d'abord le pack de batteries, puis jetez-le ou recyclez-le conformément aux lois et réglementations locales du pays ou de la région où il est utilisé.

9. Un liquide peut être expulsé de la batterie en raison d'un contact excessif. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin, car le liquide expulsé de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

10. L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation avant de retirer la batterie. Gardez les batteries hors de portée des enfants. Ne mettez jamais de batteries dans votre bouche. Si avalées, contactez immédiatement votre médecin ou un centre antipoison local.

11. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez l'alimentation et débranchez la base de chargement. Assurez-vous qu'il soit rechargé tous les trois mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.

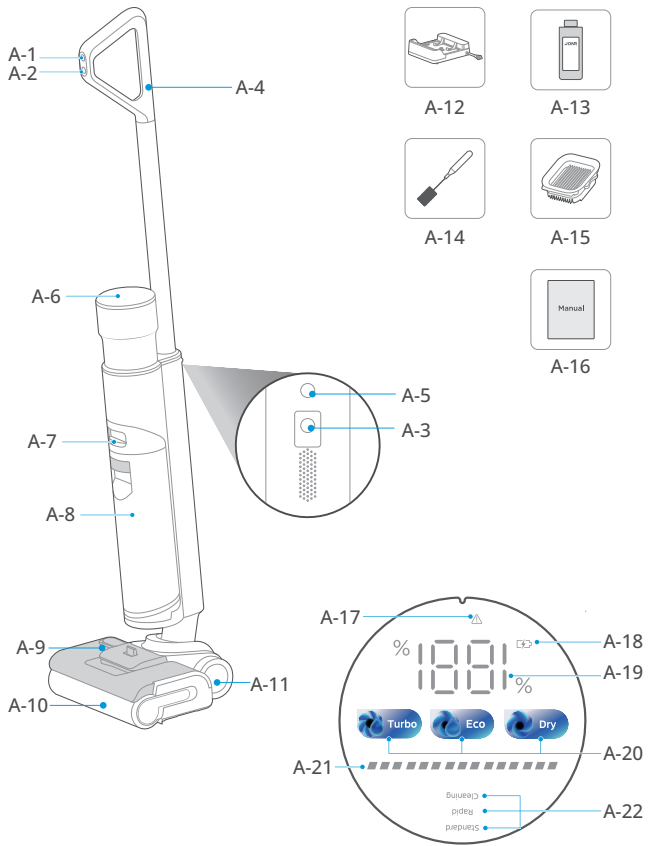
## WEEE

### Élimination correcte de ce produit.

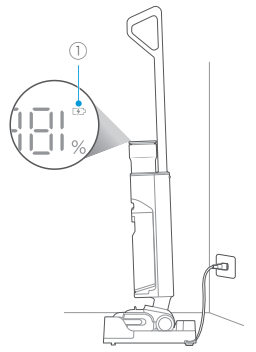
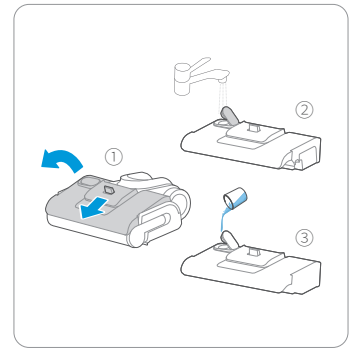
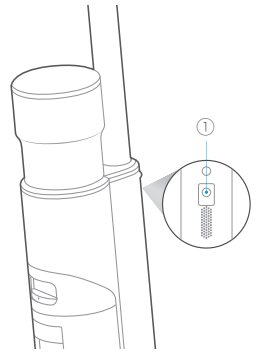
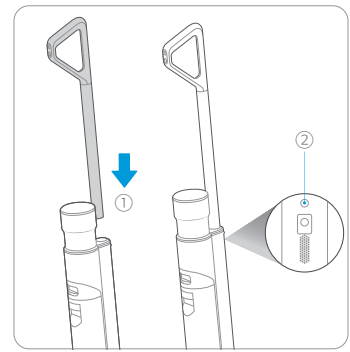
Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant auprès duquel le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

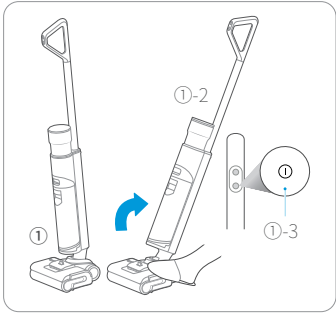


**A**

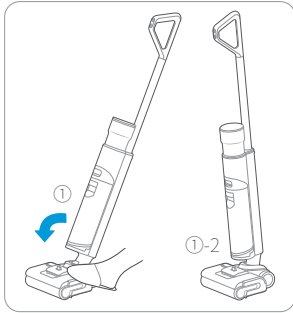


**B**

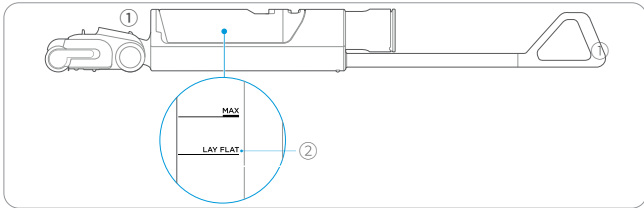


**C**

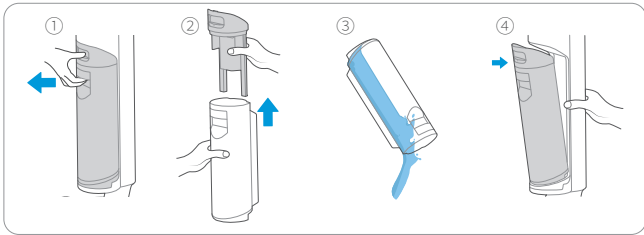
C-1



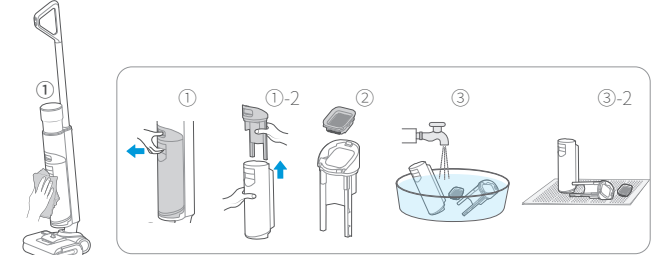
C-2



C-3



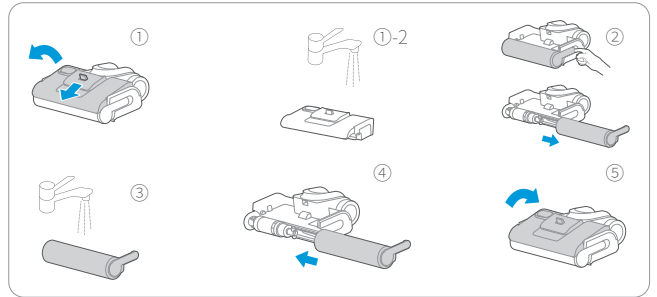
C-4

**D**

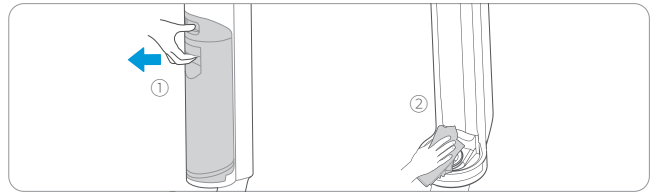
D-1



D-2



D-3



D-4

# Introduction du Produit

## Aspirateur

“○” Bouton de Mode (A1)

“Ⓜ” Bouton d'Alimentation (A2)

- Appui court : Démarrer/Mettre en pause
- Appui long : Allumer/Éteindre

“” Bouton des Instructions Vocales (A3)

- Appui court : Activer/Désactiver les instructions vocales
- Appui long : Changer la langue des instructions vocales

- Poignée (A4)

- Trou de Libération de la Poignée (A5)

- Écran (A6)

- Bouton de Libération du Réservoir d'Eau Sale (A7)

- Réservoir d'Eau Sale (A8)

- Réservoir d'Eau Propre (A9)

- Brosse à Rouleau (A10)

- Roue Motrice (A11)

## Contenu du Paquet :

- Base de Chargement (A12)

- Solution de Nettoyage (selon le marché) (A13)

- Brosse d'Entretien (A14)

- Filtre Éponge (préinstallé sur l'aspirateur) (A15)

- Manuel d'Utilisateur (A16)

## Écran d'Affichage :

- Voyant de Défaut (A17)

- Voyant de Batterie Faible (A18)

- Pourcentage de Batterie (A19)

- Mode de Nettoyage (A20)

- Progression de l'Auto-Nettoyage (A21)

- Mode de Séchage Automatique (A22)

## Installer et préparer

### Fixation et détachement de la poignée (B1)

1. Insérez l'extrémité de la poignée verticalement dans l'unité principale jusqu'à ce que vous entendiez un "clic", indiquant une fixation réussie.

2. Insérez un objet fin et rigide dans le petit trou à l'arrière de l'unité (bouton de libération de la poignée), puis saisissez fermement l'unité et tirez la poignée vers le haut.

### Définir la langue des messages vocaux (B2)

Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, la fonction vocale est activée par défaut. Une pression courte peut l'éteindre ou la réactiver. Une pression longue sur le bouton de rappel vocal permettra de changer la langue des messages vocaux. Le changement sera enregistré automatiquement. Les langues prises en charge incluent l'anglais, l'allemand, le français, l'italien, l'espagnol et le russe.

### Préparer le réservoir d'eau propre (B3)

1. Appuyez sur le loquet du réservoir d'eau propre et soulevez-le vers le haut pour le retirer.

2. Ouvrez le bouchon d'étanchéité du réservoir d'eau propre, ajoutez de l'eau propre et, éventuellement, une quantité appropriée de solution de nettoyage officielle JONR.

3. Placez le réservoir d'eau propre dans la brosse pour sol. Lorsque vous entendez un "clic", cela indique une installation réussie.

## Recharge (B4)

Lorsque l'unité principale est correctement placée sur la base, branchez la source d'alimentation. Vous entendrez un message vocal disant "Recharge commencée". Il est recommandé de charger complètement l'appareil avant la première utilisation. La recharge de 0 % à 100 % prend généralement environ 3 à 5 heures. Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin s'éteint et la machine s'éteint automatiquement.

## Comment Utiliser

### Allumer/Éteindre (C1)

Appuyez doucement sur le couvercle de la brosse et inclinez l'aspirateur vers l'arrière. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour allumer/éteindre l'aspirateur. Si l'aspirateur est en position verticale pendant son fonctionnement, la tâche en cours sera mise en pause.

### Démarrer/Arrêter le nettoyage (C2)

Lorsque l'aspirateur est en fonctionnement, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour démarrer/mettre en pause le nettoyage. L'appareil dispose d'une fonction de pause en position verticale. Appuyez sur la brosse rotative et tirez la poignée en diagonale. Lorsque vous entendez un clic, il passe en mode veille.

### Changer le mode de nettoyage

Lorsque l'aspirateur fonctionne au sol, vous pouvez appuyer sur le bouton de mode pour passer en mode Eco/Turbo/Dry selon vos besoins.

- Mode Éco: Nettoyage à l'eau et aspiration
- Mode Turbo: Nettoyage à l'eau et aspiration avec une puissance d'aspiration accrue
- Mode Dry: Seulement aspiration

### Mode à plat (C3)

1. L'aspirateur peut fonctionner en position plate à 180°. Lorsque l'appareil s'incline à environ 20° par rapport au sol, il passe automatiquement en mode à plat, permettant de nettoyer les zones basses.
2. En mode à plat, la puissance d'aspiration de l'appareil sera réduite et la capacité du réservoir d'eau sale sera inférieure à celle utilisée en mode normal.

### Auto-nettoyage et auto-séchage

1. Après avoir terminé le nettoyage, placez l'aspirateur sur la base et assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau propre pour l'auto-nettoyage.
2. Appuyez brièvement sur le bouton de mode une fois pour démarrer/mettre en pause l'auto-nettoyage. Le mode de séchage par défaut est le séchage standard. À ce moment-là, vous entendrez une annonce vocale disant : « Mode d'auto-nettoyage et de séchage standard activé. Appuyez à nouveau sur le bouton de mode pour passer en mode séchage rapide. » Vous pouvez appuyer brièvement à nouveau sur le bouton de mode pour passer en mode séchage rapide si nécessaire.
  - Mode de séchage standard : Environ 25-30 minutes
  - Mode de séchage rapide : Environ 5 minutes
3. Si l'effet de séchage n'est pas satisfaisant, vous pouvez appuyer et maintenir enfoncé le bouton de mode pour un séchage uniquement.
4. Après l'auto-nettoyage, videz immédiatement le réservoir d'eau sale pour éviter les mauvaises odeurs.

### Nettoyage du réservoir d'eau sale (C4)

1. Appuyez sur le bouton de libération du réservoir d'eau sale pour le retirer.
2. Tenez fermement le réservoir avec une main et, avec l'autre, retirez doucement le couvercle.
3. Videz l'eau sale et nettoyez les déchets fixés à l'intérieur du réservoir.
4. Après avoir remis le couvercle sur le réservoir, inclinez-le, alignez sa base avec la position et poussez doucement pour le fixer en place.

## Entretien

### Nettoyage du corps principal (D1)

Essayez l'aspirateur avec un chiffon doux et sec. Avant de le nettoyer, retirez l'aspirateur de la base de charge et éteignez-le.

### Nettoyage du réservoir d'eau sale et du filtre éponge (D2)

1. Appuyez sur le bouton de libération du réservoir d'eau sale pour le retirer.
2. Retirez le couvercle du réservoir d'eau sale, enlevez le filtre éponge et éliminez les débris du filtre.
3. Rincez le réservoir d'eau sale et le filtre à l'eau et réinstallez-les après les avoir séchés.

### Nettoyage du rouleau de brosse et de l'orifice d'aspiration (D3)

1. Appuyez sur le bouton de libération du capot du rouleau de brosse pour le retirer et nettoyez-le avec de l'eau avant de le sécher.
2. Tournez le bouton de libération du rouleau de brosse sur un côté de la brosse de sol vers la position indiquée par l'icône et tirez le rouleau vers la droite pour le retirer.
3. Nettoyez l'orifice d'aspiration : S'il reste des taches résiduelles sur l'orifice d'aspiration (l'ouverture exposée après avoir retiré la brosse rotative), essayez-le avec un chiffon humide. Ne le rincez pas à l'eau.
4. Nettoyage du rouleau de brosse : Retirez les cheveux et débris coincés dans le rouleau de brosse. Coupez les cheveux qui sont enroulés autour du rouleau. Si le rouleau reste très sale après le nettoyage automatique, vous pouvez le rincer à nouveau à l'eau.
5. Après que toutes les pièces aient séché, réinstallez-les à leur place.

\* Remarque : Ne pulvérisez pas d'eau directement sur le rouleau de brosse sans le retirer, car cela pourrait faire pénétrer de l'eau dans le moteur.

### Nettoyage du tuyau d'eau sale (D4)


1. Éteignez l'aspirateur, stabilisez l'appareil et retirez le réservoir d'eau sale.
2. Utilisez la brosse de nettoyage fournie pour enlever les cheveux résiduels du tuyau d'eau sale et essayez-le avec un chiffon sec.

### Nettoyage de la base de charge

Débranchez le câble d'alimentation de la base de charge et essuyez la surface ainsi que les points de contact de la base avec un chiffon doux et sec.

\* Remarque : Ne rincez pas directement la base de charge avec de l'eau.

## Spécification

Modèle du produit	ED12 Pro Max
Entrée de charge nominale	220-240V~ 50-60Hz
Sortie de charge	27V  1A
Temps de charge	3-5h
Puissance	230W
Tension	22.2V
Dimensions du produit	270x230x1140mm
Volume du réservoir d'eau propre	750mL
Volume de la ligne MAX du réservoir d'eau sale	800 mL (400 mL en position allongée)

## Questions Fréquemment

Problèmes courants	Raison et solution
Mauvaises odeurs pendant l'utilisation	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez le réservoir d'eau sale, le filtre éponge et la brosse rouleau.</li> </ul>
La brosse rouleau ne tourne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Enchevêtrée avec des cheveux ou d'autres objets étrangers, veuillez nettoyer.</li> <li>- Le réservoir d'eau sale est plein, veuillez le vider.</li> <li>- Batterie faible, veuillez charger.</li> <li>- Objets étrangers bloquant le tuyau d'eau sale, veuillez nettoyer.</li> </ul>
Excessive mousse pendant le nettoyage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne mettez pas de liquides de nettoyage non recommandés par JONR dans le réservoir d'eau propre.</li> <li>- Si la mousse remplit le réservoir d'eau sale, la machine s'arrêtera de fonctionner. Veuillez retirer la brosse rouleau et le réservoir d'eau sale pour nettoyer la mousse. Ce produit ne prend en charge que l'utilisation de solutions de nettoyage spéciales ou de comprimés de nettoyage pour les laveurs de sols humides et secs.</li> </ul>
Impossible de charger sur la station de charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez les bornes de charge de la station de charge et la connexion de charge sur la machine.</li> <li>- Assurez-vous que l'alimentation est correctement connectée et que la machine est correctement placée.</li> </ul>
Aspirateur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas chargé ou batterie faible, chargez complètement l'aspirateur avant de le nettoyer.</li> <li>- Des objets étrangers provoquent l'activation de la protection contre la surchauffe, veuillez retirer les objets étrangers et placer la machine à température ambiante.</li> <li>- Le réservoir d'eau sale est plein, veuillez le vider.</li> <li>- Les accessoires ne sont pas correctement installés, veuillez vous assurer que tous les accessoires sont correctement installés.</li> </ul>
Chargement lent de l'aspirateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La température de la batterie est trop élevée ou trop basse, veuillez attendre qu'elle atteigne la température ambiante.</li> </ul>
Aspiration faible de l'aspirateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La brosse rouleau est enchevêtrée avec des cheveux ou des objets étrangers, veuillez nettoyer la brosse rouleau.</li> <li>- Le filtre éponge est bloqué, veuillez nettoyer le filtre éponge.</li> <li>- Le tuyau d'aspiration ou le port d'aspiration est bloqué, veuillez nettoyer.</li> <li>- La brosse rouleau, le capot de la brosse rouleau et le réservoir d'eau sale ne sont pas correctement installés, veuillez réinstaller.</li> </ul>
Bruit étrange du moteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le réservoir d'eau sale est plein, veuillez le nettoyer.</li> <li>- Le port d'aspiration est bloqué, veuillez le nettoyer.</li> <li>- Le réservoir d'eau propre est vide ou mal installé, veuillez le remplir d'eau et réinstaller le réservoir d'eau propre.</li> </ul>
L'aspirateur ne distribue pas d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le réservoir d'eau propre n'est pas correctement installé, veuillez l'installer correctement avant de commencer le nettoyage.</li> </ul>

## Questions Fréquemment

Problèmes courants	Raison et solution
Fuites d'eau du port d'échappement	- Le filtre du réservoir d'eau sale n'a pas été séché après le nettoyage, veuillez le sécher avant de l'utiliser.
Fuites d'eau par le bas de la machine	- Le réservoir d'eau sale ou l'éponge n'est pas correctement installé, veuillez réinstaller.
Échec de la fonction d'auto-nettoyage	<ul style="list-style-type: none"><li>- La brosse rouleau est bloquée par de gros objets, veuillez vérifier et nettoyer.</li><li>- Batterie faible ou non chargée, assurez-vous que la machine est en charge sur la station avant de commencer l'auto-nettoyage.</li><li>- Le réservoir d'eau sale n'est pas correctement installé ou est plein, veuillez le vider ou l'installer correctement.</li><li>- Le réservoir d'eau propre n'est pas correctement installé ou a peu d'eau, veuillez le réinstaller ou le remplir d'eau suffisante.</li></ul>

**\* Si vous rencontrez des problèmes tels que la lumière d'indication de panne montrant une défaillance de la machine, l'incapacité de charger ou la machine s'arrête et ne peut pas être résolue, veuillez contacter rapidement le service après-vente de JONR : [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com)**

## Schnellstartanleitung

- A. Stellen Sie den Staubsauger vor der ersten Benutzung auf die Ladestation und verbinden Sie ihn mit der Stromversorgung, bis er vollständig aufgeladen ist.
- B. Dieses Produkt ist nur für harte Böden geeignet. Füllen Sie den sauberen Wassertank vor der Verwendung mit Wasser.
- C. Entleeren Sie nach der Selbstreinigung bitte umgehend den Schmutzwassertank, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- D. Reinigen Sie regelmäßig die Rollbürste und den Sauganschluss und wechseln Sie den Schwammfilter aus, um Blockaden und verringerte Saugkraft zu vermeiden.
- E. Verwenden Sie nur die von JONR empfohlene Reinigungslösung. Verwenden Sie keine schäumenden Reinigungsmittel, Seifenwasser, Parfums oder ätzende Flüssigkeiten.
- F. Wenn die Fehlermeldelampe auf einen Gerätefehler hinweist oder der Staubsauger nicht aufgeladen werden kann oder nicht mehr funktioniert, wenden Sie sich bitte umgehend an den Kundenservice von JONR: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com).

## Sicherheitsinformationen

### Verwendungsbeschränkungen

1. Dieses Gerät sollte nicht von Kindern unter 8 Jahren oder von Personen mit körperlichen, sensorischen, intellektuellen Einschränkungen oder eingeschränkter Erfahrung oder Kenntnis ohne Aufsicht eines Elternteils oder Erziehungsberechtigten verwendet werden, um eine sichere Bedienung zu gewährleisten und Risiken zu vermeiden. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
2. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten

physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person bezüglich der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder instruiert.

3. Die für die Produktverpackung verwendeten Kunststofffolien können gefährlich sein und müssen von Kindern ferngehalten werden, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.
4. Nur drinnen verwenden; nicht auf Teppichböden verwenden. Geeignet für harte Fußbodenbeläge wie Vinyl, Fliesen und versiegeltes Holz. Achten Sie darauf, keine losen Gegenstände oder Kanten von Teppichen zu überfahren.
5. Berühren Sie nicht den Anschluss, den Netzadapter oder das Display mit nassen Händen, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
6. Verwenden Sie dieses Produkt nicht für brennbare oder hochentzündliche Flüssigkeiten und andere chemisch gefährliche Flüssigkeiten (wie Benzin, Kerosin, Farben und Parfüm) oder in Bereichen, in denen brennbare oder entzündliche Flüssigkeiten vorhanden sein könnten. Andernfalls kann ein Kurzschluss oder eine Explosion auftreten.
7. Verwenden Sie dieses Produkt nicht zum Entfernen von giftigen oder schädlichen Substanzen (wie Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger); oder zum Saugen von harten oder scharfen Gegenständen (wie Glas, Nägeln, Schrauben und Münzen); oder zum Entfernen von nicht ausgelöschten Wärmequellen wie Zigarettenstummeln und Streichhölzern, um Feuergefahren zu vermeiden.
8. Stellen Sie sicher, dass vor der Verwendung Haare, lose Kleidung, Finger und Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen dieses Produkts und seiner Zubehörteile ferngehalten werden.
9. Blockieren Sie nicht den Luftansaug- und -auslass, um eine Überhitzung zu vermeiden. Stellen Sie keine Gegenstände am Sauganschluss des Produkts ab. Entfernen Sie bitte Staub, Baumwolle, Haare oder andere Gegenstände umgehend, da sie den Luftstrom verringern können. Halten Sie die Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs,

der Lagerung und des Betriebs dieses Produkts im Bereich von 0–40°C.

10. Seien Sie besonders vorsichtig beim Reinigen von Treppen, um Stürze zu vermeiden.

11. Tauchen Sie die Bodenbürste nicht ins Wasser, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Schütteln oder stoßen Sie das Gerät nicht gewaltsam, um zu verhindern, dass Abwasser in den Motor gelangt. Achten Sie darauf, das Gerät aufrecht zu halten, um zu vermeiden, dass Abwasser in den Motor gelangt.

12. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Hitze oder extremen Temperaturen aus. Eine Exposition gegenüber Feuer oder extremen Temperaturen kann eine Explosion verursachen.

13. Verwenden Sie dieses Gerät nicht ohne eingesetzte Filter.

## Batterieaufladung

### **Warnung**

1. Dieses Produkt darf nur mit der mitgelieferten Ladestation und dem Netzadapter verwendet werden.

2. Die Ladestation ist mit einer Lufttrocknungsfunktion ausgestattet und eignet sich nur für die Walzenbürsten von Nass- und Trockenstaubsaugern.

3. Bitte befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku nicht außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs, da dies das Brandrisiko erhöht.

4. Ziehen oder heben Sie das Ladekabel der Ladestation nicht an und verwenden Sie das Kabel nicht als Griff.

Vermeiden Sie es, Türen auf das Kabel zu schließen oder es über scharfe Kanten oder Ecken zu ziehen.

5. Laden Sie die Station nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in feuchten Bereichen (z. B. Heizkörpern oder Badezimmern).

6. Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus. Ein Verstoß gegen diese Vorschrift kann dazu führen, dass der Lithium-Ionen-Akku Feuer fängt. Dieses Gerät enthält

Akkus, die nur von qualifizierten Technikern oder dem Kundendienst ersetzt werden können.

7. Verwenden Sie keine Akkus, Netzadapter oder Ladestationen von Drittanbietern. Demontieren, reparieren oder modifizieren Sie den Akku, den Netzadapter oder die Ladestation nicht.

8. Der Lithium-Ionen-Akku enthält umweltschädliche Stoffe. Entsorgen Sie das Gerät nicht, bevor Sie zuerst den Akku entfernen und ihn gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in der es verwendet wird, entsorgen oder recyceln.

9. Flüssigkeit kann aufgrund übermäßigen Kontakts aus dem Akku austreten. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie mit Wasser. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf, da die Flüssigkeit aus dem Akku Reizungen oder Verbrennungen verursachen kann.

10. Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, bevor der Akku entfernt wird. Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Legen Sie niemals Batterien in den Mund. Bei Verschlucken kontaktieren Sie sofort Ihren Arzt oder ein örtliches Giftinformationszentrum.

11. Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker der Ladestation ab. Achten Sie darauf, dass der Akku alle drei Monate aufgeladen wird, um eine Tiefenentladung der Batterie zu vermeiden.

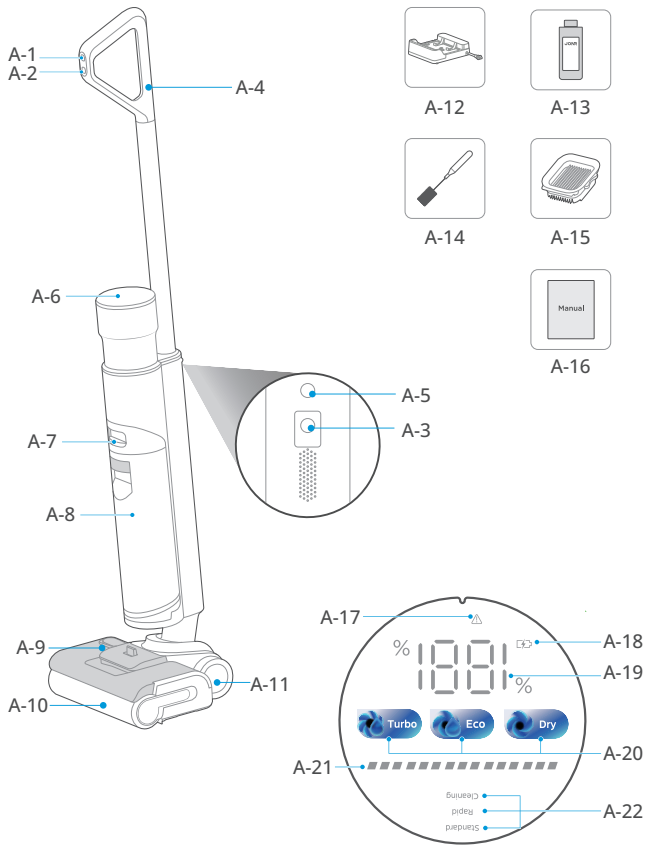
## WEEE

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts.

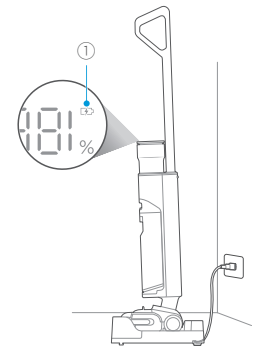
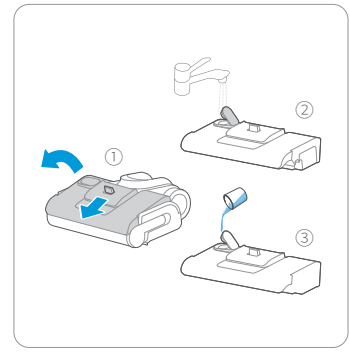
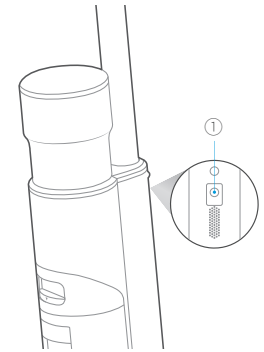
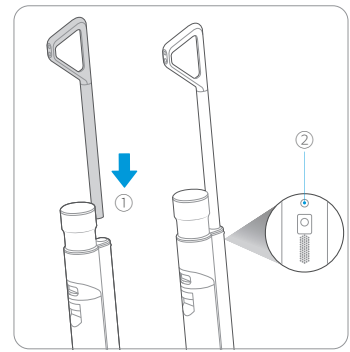
Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit anderen Haushaltsabfällen in der EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann das Produkt für umweltgerechtes Recycling entgegennehmen.



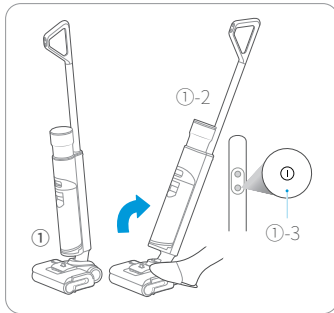
**A**



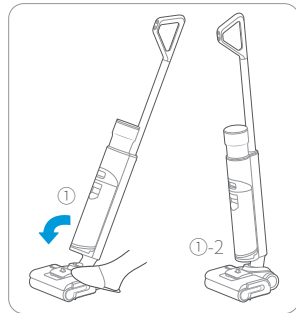
**B**



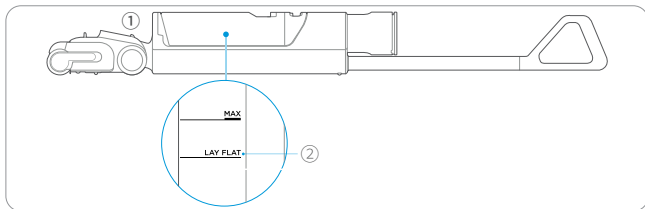
**C**



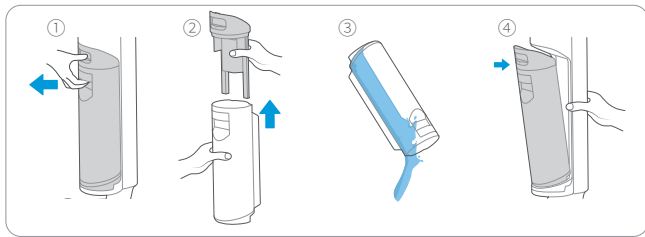
C-1



C-2

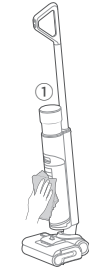


C-3

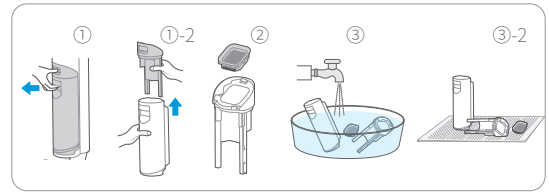


C-4

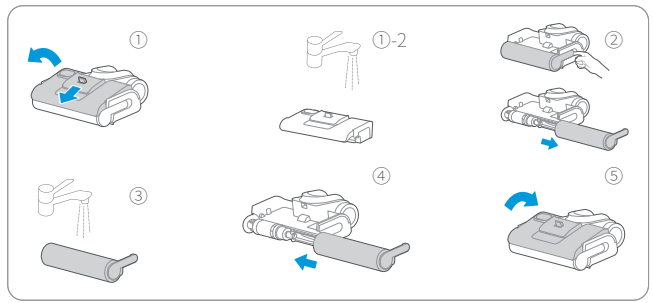
**D**



D-1



D-2



D-3



D-4




# Produkteinführung

## Staubsauger

“○” Modus-Taste (A1)

“Ⓜ” Ein-/Ausschalter (A2)

- Kurz drücken: Start/Pause
- Lang drücken: Ein-/Ausschalten

“/d×” Sprachansagen-Taste (A3)

- Kurz drücken: Sprachansagen ein-/ausschalten
- Lang drücken: Sprache der Sprachansagen wechseln

- Griff (A4)

- Griff-Freigabeöffnung (A5)

- Bildschirm (A6)

- Freigabetaste für den Schmutzwassertank (A7)

- Schmutzwassertank (A8)

- Frischwassertank (A9)

- Walzenbürste (A10)

- Antriebsrad (A11)

## Lieferumfang:

- Ladestation (A12)

- Reinigungsmittel (je nach Verkaufsmarkt) (A13)

- Wartungsbürste (A14)

- Schwammfilter (vorinstalliert im Staubsauger) (A15)

- Bedienungsanleitung (A16)

## Anzeige:

- Störungsanzeige (A17)

- Anzeige für niedrigen Batteriestand (A18)

- Batteriestatus in Prozent (A19)

- Reinigungsarbeitsmodus (A20)

- Fortschritt der Selbstreinigung (A21)

- Modus für Selbsttrocknung (A22)

## Installieren und Vorbereiten

### Anbringen und Abnehmen des Griffs (B1)

1. Setzen Sie das Griffende vertikal in die Haupteinheit ein, bis ein „Klick“ zu hören ist, was auf eine erfolgreiche Befestigung hinweist.

2. Führen Sie einen dünnen, starren Gegenstand in die kleine Öffnung auf der Rückseite des Geräts (Griff-Freigabetaste) ein, greifen Sie dann die Haupteinheit fest und ziehen Sie den Griff nach oben.

### Einstellung der Sprache für Sprachansagen (B2)

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, ist die Sprachfunktion standardmäßig aktiviert. Ein kurzer Druck kann sie ausschalten oder wieder aktivieren. Durch langes Drücken der Spracherinnerungstaste wird die Sprache der Sprachansagen gewechselt. Die Änderung wird automatisch gespeichert. Unterstützte Sprachen sind Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Russisch.

### Vorbereitung des Frischwassertanks (B3)

1. Drücken Sie die Verriegelung des Frischwassertanks und heben Sie ihn nach oben, um den Tank zu entfernen.

2. Öffnen Sie die Verschlusskappe des Frischwassertanks, füllen Sie frisches Wasser ein und geben Sie optional eine geeignete Menge der offiziellen JONR-Reinigungslösung hinzu.

3. Setzen Sie den Frischwassertank in die Bodenbürste ein. Wenn Sie ein „Klick“ hören, ist die Installation erfolgreich.

## Aufladen (B4)

Wenn die Haupteinheit korrekt auf der Basis platziert ist, schließen Sie die Stromversorgung an. Sie hören eine Sprachansage mit „Aufladung gestartet“. Es wird empfohlen, das Gerät vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen. Das Aufladen von 0 % auf 100 % dauert in der Regel etwa 3–5 Stunden. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Kontrollleuchte und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

## Verwendung

### Ein-/Ausschalten (C1)

Treten Sie sanft auf die Bürstenabdeckung und kippen Sie den Staubsauger nach hinten. Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, um den Staubsauger ein-/auszuschalten. Wenn sich der Staubsauger in aufrechter Position während des Betriebs befindet, wird die aktuelle Aufgabe pausiert.

### Starten/Stoppen der Reinigung (C2)

Wenn der Staubsauger in Betrieb ist, drücken Sie kurz die Einschalttaste, um die Reinigung zu starten/zu pausieren. Das Gerät verfügt über eine aufrechte Pausenfunktion. Treten Sie auf die Walzenbürste und ziehen Sie den Griff diagonal. Wenn Sie ein Klicken hören, wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

### Wechseln des Reinigungsmodus

Wenn der Staubsauger auf dem Boden arbeitet, können Sie die Modustaste drücken, um je nach Bedarf in den Eco-/Turbo-/Dry-modus zu wechseln.

- Eco-Modus: Wischen und Saugen
- Turbo-Modus: Wischen und Saugen mit erhöhter Saugkraft
- Dry-Modus: Nur Saugen

### Flachmodus (C3)

1. Der Staubsauger kann in einer 180°-Flachposition betrieben werden. Wenn das Gerät etwa 20° zum Boden geneigt wird, wechselt es automatisch in den Flachmodus, wodurch Sie niedrige Bereiche reinigen können.
2. Im Flachmodus wird die Saugleistung des Geräts reduziert, und die Kapazität des Schmutzwassertanks ist geringer als im normalen Betrieb.

### Selbstreinigung und Selbsttrocknung

1. Nach dem Reinigen stellen Sie den Staubsauger wieder auf die Basis und stellen Sie sicher, dass genügend Wasser im sauberen Wassertank für die Selbstreinigung vorhanden ist.
2. Drücken Sie den Modus-Knopf einmal kurz, um die Selbstreinigung zu starten/zu pausieren. Zu diesem Zeitpunkt hören Sie eine Sprachansage, die sagt: "Selbstreinigung und Standard-Trocknungsmodus starten. Drücken Sie den Modus-Knopf erneut, um in den Schnell-Trocknungsmodus zu wechseln." Sie können den Modus-Knopf erneut drücken, um gemäß der Sprachansage in den Schnell-Trocknungsmodus zu wechseln.
  - Standard-Trocknungsmodus: Etwa 20 Minuten
  - Schnell-Trocknungsmodus: Etwa 5 Minuten
3. Wenn das Trocknungsergebnis nicht zufriedenstellend ist, können Sie den Modus-Knopf länger gedrückt halten, um nur zu trocknen.
4. Nach Abschluss der Selbstreinigung leeren Sie bitte rechtzeitig den Schmutzwassertank, um Gerüche zu vermeiden.

### Reinigung des Schmutzwassertanks (C4)

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Schmutzwassertanks, um den Tank zu entfernen.
2. Halten Sie den Tank mit einer Hand fest und ziehen Sie mit der anderen Hand vorsichtig den Deckel ab.
3. Gießen Sie das Schmutzwasser aus und reinigen Sie den festen Abfall im Inneren des Tanks.
4. Nachdem Sie den Deckel wieder auf den Tank gesetzt haben, kippen Sie den Tank, richten Sie dessen Boden aus und drücken Sie ihn vorsichtig hinein, um ihn zu sichern.

# Wartung

## Reinigung des Hauptgeräts (D1)

Wischen Sie den Staubsauger mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Entfernen Sie vor der Reinigung den Staubsauger von der Ladestation und schalten Sie ihn aus.

## Reinigung des Schmutzwassertanks und des Schwammfilters (D2)

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Schmutzwassertanks, um den Tank zu entfernen.
2. Ziehen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks ab, entnehmen Sie den Schwammfilter und entfernen Sie Schmutz vom Filter.
3. Spülen Sie den Schmutzwassertank und den Schwammfilter mit Wasser ab und setzen Sie sie nach dem Trocknen wieder ein.

## Reinigung der Walzenbürsten-Einheit und der Saugöffnung (D3)

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste der Walzenbürstenabdeckung, um die Abdeckung zu entfernen, und reinigen Sie sie mit Wasser, bevor Sie sie trocknen lassen.
2. Drehen Sie die Entriegelungstaste der Walzenbürste an der Bodendüse in die durch das Symbol angezeigte Position und ziehen Sie die Walzenbürste nach rechts heraus.
3. Reinigen Sie den Sauganschluss: Wenn am Sauganschluss (der Öffnung, die nach dem Entfernen der Walzenbürste freigelegt wird) noch Rückstände vorhanden sind, wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch ab. Spülen Sie ihn nicht mit Wasser ab.
4. Reinigung der Walzenbürste: Entfernen Sie Haare und Schmutz, die an der Walzenbürste haften. Schneiden Sie Haare ab, die sich um die Walzenbürste gewickelt haben. Wenn die Walzenbürste nach der Selbstreinigung noch stark verschmutzt ist, können Sie sie erneut mit Wasser abspülen.
5. Setzen Sie nach dem Trocknen aller Komponenten diese wieder ein.

\* Hinweis: Sprühen Sie kein Wasser direkt auf die Walzenbürste, ohne sie zu entfernen, da dies dazu führen kann, dass Wasser in den Motor eindringt.

## Reinigung des Schmutzwasserrohrs (D4)


1. Schalten Sie den Staubsauger aus, stabilisieren Sie das Gerät und entfernen Sie den Schmutzwassertank.
2. Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste, um Haare aus dem Schmutzwasserrohr zu entfernen, und wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

## Reinigung der Ladestation

Ziehen Sie das Netzkabel der Ladestation ab und wischen Sie die Oberfläche sowie die Ladekontakte der Ladestation mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

\* Hinweis: Die Ladestation nicht direkt mit Wasser abspülen.

## Spezifikation

Produktmodell	ED12 Pro Max
Nennladeeingang	220-240V~ 50-60Hz
Ladeausgang	27V  1A
Ladezeit	3-5h
Leistung	230W
Spannung	22.2V
Produktgröße	270x230x1140mm
Volumen des sauberen Wassertanks	750mL
Maximalvolumen des schmutzigen Wassertanks	800 mL (400 mL in liegender Position)

# Häufig Gestellte Fragen

Häufige Probleme	Grund und Lösung
Unangenehme Gerüche während der Nutzung	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reinigen Sie den Schmutzwassertank, den Schwammfilter und die Rollbürste.</li> </ul>
Die Rollbürste dreht sich nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verfangen mit Haaren oder anderen Fremdkörpern, bitte reinigen.</li> <li>- Der Schmutzwassertank ist voll, bitte leeren.</li> <li>- Niedrige Batterie, bitte laden.</li> <li>- Fremdkörper blockieren das Schmutzwasserrohr, bitte reinigen.</li> </ul>
Zu viel Schaum während der Reinigung	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fügen Sie keine Reinigungsmittel hinzu, die nicht von JONR empfohlen werden, in den sauberen Wassertank.</li> <li>- Wenn der Schaum den Schmutzwassertank füllt, hört die Maschine auf zu arbeiten. Bitte entfernen Sie die Rollbürste und den Schmutzwassertank, um den Schaum zu reinigen. Dieses Produkt unterstützt nur die Verwendung von speziellen Reinigungsmitteln oder Reinigungstabletten für Nass- und Trockensauger.</li> </ul>
Lädt nicht auf der Ladestation	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reinigen Sie die Ladekontakte der Ladestation und die Ladeverbindung der Maschine.</li> <li>- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung richtig angeschlossen ist und die Maschine korrekt platziert ist.</li> </ul>
Staubsauger funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nicht geladen oder niedrige Batterie, laden Sie den Staubsauger vollständig, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.</li> <li>- Fremdkörper, die die Überhitzungsschutzfunktion auslösen, entfernen Sie diese bitte und stellen Sie die Maschine bei Raumtemperatur ab.</li> <li>- Der Schmutzwassertank ist voll, bitte leeren.</li> <li>- Zubehörteile sind nicht richtig installiert, stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile korrekt installiert sind.</li> </ul>
Langsame Ladezeit des Staubsaugers	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Batterietemperatur ist zu hoch oder zu niedrig, warten Sie, bis sie Raumtemperatur erreicht hat.</li> </ul>
Schwache Saugkraft des Staubsaugers	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Rollbürste ist mit Haaren oder Fremdkörpern verheddert, reinigen Sie die Rollbürste.</li> <li>- Der Schwammfilter ist verstopft, reinigen Sie den Schwammfilter.</li> <li>- Das Saugrohr oder der Sauganschluss ist verstopft, reinigen Sie bitte.</li> <li>- Die Rollbürste, die Rollbürstendeckel und der Schmutzwassertank sind nicht richtig installiert, bitte installieren Sie sie erneut.</li> </ul>
Seltsames Geräusch des Motors	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Der Schmutzwassertank ist voll, bitte reinigen.</li> <li>- Der Sauganschluss ist verstopft, bitte reinigen.</li> <li>- Der saubere Wassertank ist leer oder nicht richtig installiert, füllen Sie ihn mit Wasser und installieren Sie den sauberen Wassertank wieder.</li> </ul>
Staubsauger gibt kein Wasser ab	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Der saubere Wassertank ist nicht richtig installiert, bitte installieren Sie ihn korrekt, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.</li> </ul>

## Häufig Gestellte Fragen

Häufige Probleme	Grund und Lösung
Wasser tritt aus dem Auslassanschluss aus	- Der Filter des Schmutzwassertanks wurde nach der Reinigung nicht getrocknet, bitte trocknen Sie ihn vor der Verwendung.
Wasser tritt aus der Unterseite des Geräts aus	- Der Schmutzwassertank oder der Schwamm ist nicht richtig installiert, bitte installieren Sie ihn erneut.
Selbstreinigungsfunktion funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>- Die Rollbürste ist durch große Fremdkörper blockiert, bitte überprüfen und reinigen.</li><li>- Niedrige Batterie oder nicht geladen, stellen Sie sicher, dass die Maschine auf der Station geladen wird, bevor Sie mit der Selbstreinigung beginnen.</li><li>- Der Schmutzwassertank ist nicht richtig installiert oder voll, bitte leeren oder korrekt installieren.</li><li>- Der saubere Wassertank ist nicht richtig installiert oder hat zu wenig Wasser, installieren Sie den sauberen Wassertank erneut oder füllen Sie ihn mit genügend Wasser.</li></ul>

**\* Wenn Sie Probleme wie eine Fehleranzeige-Lampe haben, die auf einen Maschinenfehler hinweist, das Aufladen nicht funktioniert oder die Maschine stoppt und nicht behoben werden kann, kontaktieren Sie bitte umgehend den Kundendienst von JONR: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com)**

## Guida Rapida

- A. Prima dell'uso, posiziona l'aspirapolvere sulla base di ricarica e collegalo all'alimentazione elettrica fino a quando non è completamente carico prima di usarlo.
- B. Questo prodotto è adatto solo per pavimenti duri. Riempi il serbatoio dell'acqua pulita prima dell'uso.
- C. Dopo la pulizia automatica, svuota immediatamente il serbatoio dell'acqua sporca per evitare cattivi odori.
- D. Pulisci regolarmente la spazzola rotante e l'ingresso di aspirazione e sostituisci il filtro in schiuma per evitare intasamenti e riduzione della potenza di aspirazione.
- E. Utilizza solo la soluzione di pulizia consigliata da JONR. Non usare detersivi schiumosi, acqua saponata, profumi o liquidi corrosivi.
- F. Se il indicatore di guasto segnala un malfunzionamento della macchina, o se l'aspirapolvere non si carica o smette di funzionare, contatta immediatamente il servizio clienti JONR: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com).

## Informazioni di Sicurezza

### Restrizioni di utilizzo

1. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni o da persone con disabilità fisiche, sensoriali, intellettuali o con esperienze o conoscenze limitate, senza la supervisione di un genitore o tutore per garantire un uso sicuro ed evitare rischi. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
2. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza,

a meno che non siano state fornite istruzioni o supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza.

3. Le pellicole di plastica utilizzate per l'imballaggio del prodotto potrebbero essere pericolose e devono essere tenute lontano dai bambini per evitare il rischio di soffocamento.
4. Utilizzare solo all'interno; non utilizzare su superfici tappezzate. Adatto per superfici dure come vinile, piastrelle e legno sigillato. Fare attenzione a non passare su oggetti sciolti o sugli angoli dei tappeti.
5. Non toccare la presa, l'adattatore di alimentazione o il display con le mani bagnate per evitare il rischio di scosse elettriche.
6. Non utilizzare questo prodotto per liquidi infiammabili o altamente volatili e altri liquidi chimicamente pericolosi (come benzina, kerosene, vernici e profumi), o in aree in cui possono essere presenti liquidi infiammabili o combustibili. Altrimenti, potrebbe verificarsi un cortocircuito o un'esplosione.
7. Non utilizzare questo prodotto per rimuovere sostanze tossiche o dannose (come candeggina al cloro, ammoniaca, detersivi per scarichi); o per aspirare oggetti duri o appuntiti (come vetro, chiodi, viti e monete); o per rimuovere fonti di calore non estinte, come mozziconi di sigaretta e fiammiferi, per evitare il rischio di incendio.
8. Prima dell'uso, assicurarsi che i capelli umani, i vestiti larghi, le dita e le parti del corpo siano lontani dalle aperture e dalle parti mobili di questo prodotto e dei suoi accessori.
9. Non bloccare le aperture di ingresso e uscita dell'aria per evitare il surriscaldamento. Non posizionare oggetti sul porto di aspirazione del prodotto. Rimuovere immediatamente polvere, cotone, capelli o altri oggetti, poiché potrebbero ridurre il flusso d'aria. Mantenere la temperatu

ra ambiente tra 0 e 40°C durante la carica, lo stoccaggio e l'uso di questo prodotto.

10. Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle scale per evitare cadute.

11. Non immergere la spazzola del pavimento in acqua per evitare danni al prodotto. Non scuotere né colpire violentemente la macchina per evitare che l'acqua sporca entri nel motore. Durante la manipolazione del prodotto, mantenerlo in posizione verticale per evitare che l'acqua sporca entri nel motore.

12. Non esporre l'apparecchio al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature elevate può causare un'esplosione.

13. Non utilizzare questo prodotto senza i filtri installati.

## Caricamento della batteria

### **Avviso**

1. Questo prodotto deve essere utilizzato solo con la base di ricarica e l'adattatore di alimentazione forniti.

2. La base di ricarica è dotata di una funzione di asciugatura ad aria ed è adatta solo per le spazzole rotanti dei vuotapolvere a secco e umido.

3. Si prega di seguire tutte le istruzioni di ricarica e di non caricare la batteria al di fuori della temperatura specificata, poiché ciò aumenta il rischio di incendio.

4. Non tirare né sollevare il cavo della base di ricarica e non utilizzarlo come manico. Evitare di chiudere porte sul cavo o di tirarlo su bordi o angoli appuntiti.

5. Non caricare né installare la base vicino a fonti di calore o in ambienti umidi (come termosifoni o bagni).

6. Non utilizzare pacchi batteria non ricaricabili. Il mancato rispetto di questa regola può causare l'incendio della batteria al litio. Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da tecnici qualificati o dal servizio post-vendita.

7. Non utilizzare batterie, adattatori di alimentazione o dock di terze parti. Non smontare, riparare o modificare la batteria, l'adattatore di alimentazione o il dock.

8. Il pacco batteria al litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere prima il pacco batteria e poi smaltirlo o riciclarlo secondo le leggi e regolamenti locali del paese o della regione in cui viene utilizzato.

9. Il liquido può essere espulso dalla batteria a causa di un contatto eccessivo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico, poiché il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

10. L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione prima di rimuovere la batteria. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non mettere mai le batterie in bocca. Se ingerite, contattare il medico o il centro antiveneni locale. Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, spegnere l'alimentazione e scollegare la base di ricarica. Assicurarsi che venga ricaricato ogni tre mesi per evitare una scarica eccessiva della batteria.

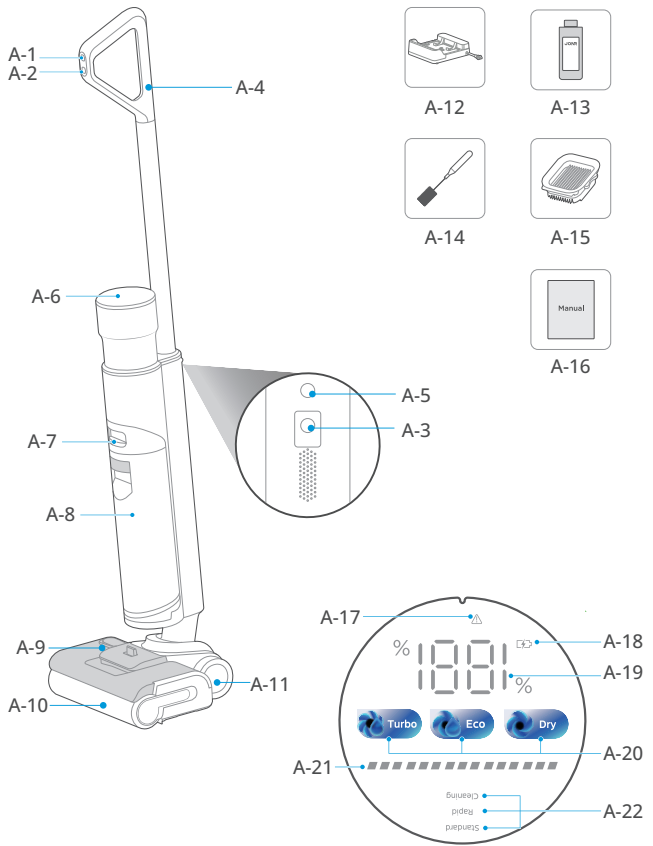
## WEEE

### Smaltimento corretto di questo prodotto.

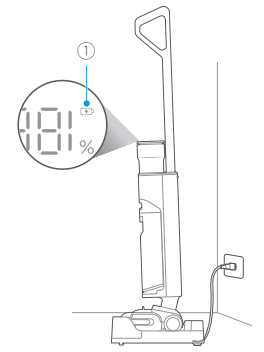
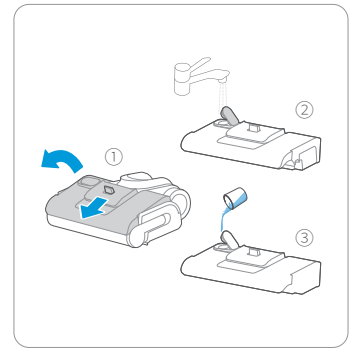
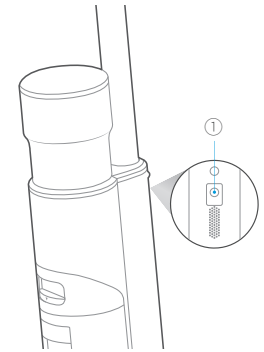
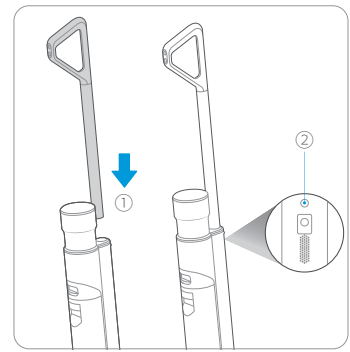
Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

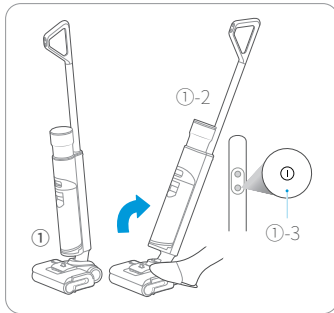


**A**

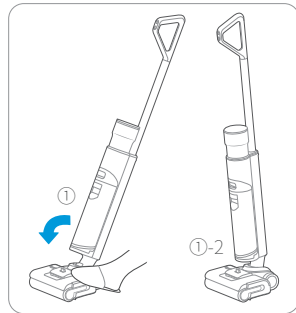


**B**

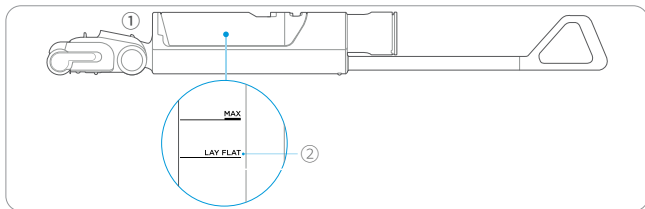


**C**

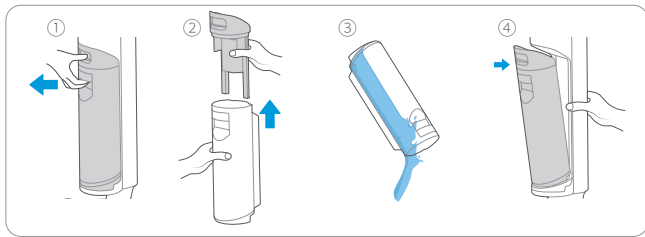
C-1



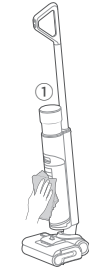
C-2



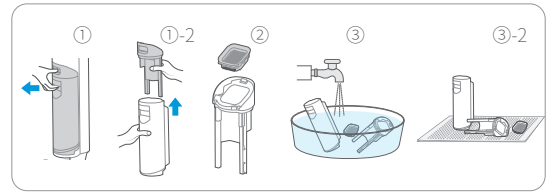
C-3



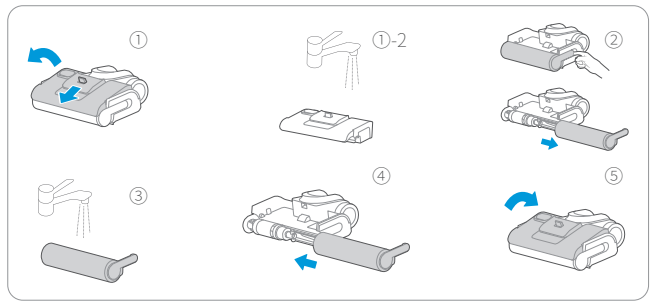
C-4

**D**

D-1



D-2



D-3



D-4

# Introduzione del Prodotto

## Aspirapolvere

“○” Pulsante Modalità (A1)

“ⓘ” Pulsante di Accensione (A2)

- Pressione breve: Avvia/Pausa
- Pressione lunga: Accendi/Spegni

“⏏/⏏x” Pulsante delle Istruzioni Vocali (A3)

- Pressione breve: Attiva/disattiva le istruzioni vocali
- Pressione lunga: Cambia la lingua delle istruzioni vocali

- Impugnatura (A4)

- Foro di Rilascio dell'Impugnatura (A5)

- Schermo (A6)

- Pulsante di Rilascio del Serbatoio dell'Acqua Sporca (A7)

- Serbatoio dell'Acqua Sporca (A8)

- Serbatoio dell'Acqua Pulita (A9)

- Spazzola a Rullo (A10)

- Ruota Motrice (A11)

## Contenuto della Confezione:

- Base di Ricarica (A12)

- Soluzione di Pulizia (a seconda del mercato) (A13)

- Spazzola di Manutenzione (A14)

- Filtro in Spugna (preinstallato sull'aspirapolvere) (A15)

- Manuale Utente (A16)

## Schermo di Visualizzazione:

- Spia di Guasto (A17)

- Spia di Batteria Scarica (A18)

- Percentuale della Batteria (A19)

- Modalità di Lavoro di Pulizia (A20)

- Progresso dell'Autopulizia (A21)

- Modalità di Asciugatura Automatica (A22)

## Installare e preparare

### Fissaggio e rimozione del manico (B1)

1. Inserire l'estremità del manico verticalmente nell'unità principale fino a sentire un "clic", che indica un fissaggio riuscito.
2. Inserire un oggetto sottile e rigido nel piccolo foro sul retro dell'unità (pulsante di rilascio del manico), quindi afferrare saldamente l'unità e tirare il manico verso l'alto.

### Impostazione della lingua dei messaggi vocali (B2)

Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, la funzione vocale è abilitata di default. Una pressione breve può spegnerla o riattivarla. Una pressione lunga sul pulsante di promemoria vocale cambierà la lingua dei messaggi vocali. La modifica verrà salvata automaticamente. Le lingue supportate includono inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo e russo.

### Preparazione del serbatoio dell'acqua pulita (B3)

1. Premere il fermo del serbatoio dell'acqua pulita e sollevarlo verso l'alto per rimuoverlo.
2. Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua pulita, aggiungere acqua pulita e, facoltativamente, aggiungere una quantità adeguata di soluzione detergente ufficiale JONR.
3. Posizionare il serbatoio dell'acqua pulita nella spazzola per pavimenti. Quando si sente un "clic", l'installazione è stata eseguita correttamente.

## Ricarica (B4)

Quando l'unità principale è posizionata correttamente sulla base, collegare l'alimentazione. Sentirai un messaggio vocale che dice "Caricamento iniziato". Si consiglia di caricare completamente il dispositivo prima del primo utilizzo. La ricarica dal 0% al 100% richiede generalmente circa 3-5 ore. Quando la batteria è completamente carica, la spia si spegnerà e la macchina si spegnerà automaticamente.

## Come Usare

### Accensione/Spegnimento (C1)

Premere delicatamente sulla copertura della spazzola e inclinare l'aspirapolvere all'indietro. Tenere premuto il pulsante di accensione per accendere/spegnere l'aspirapolvere. Se l'aspirapolvere è in posizione verticale durante il funzionamento, il compito corrente verrà messo in pausa.

### Avvio/Arresto della pulizia (C2)

Quando l'aspirapolvere è in funzione, premere brevemente il pulsante di accensione per avviare/mettere in pausa la pulizia. La macchina è dotata di una funzione di pausa in posizione verticale. Premere sulla spazzola a rullo e tirare il manico in diagonale. Quando si sente un clic, entra in modalità standby.

### Modifica del modo di pulizia

Quando l'aspirapolvere è in funzione, è possibile premere il pulsante modalità per passare a Modalità Eco/Turbo/Dry a seconda delle esigenze.

- Modalità Eco: Lavaggio e aspirazione
- Modalità Turbo: Lavaggio e aspirazione con maggiore potenza di aspirazione
- Modalità Dry: Solo aspirazione

## Modalità piatta (C3)

1. L'aspirapolvere può operare in posizione piatta a 180°. Quando il dispositivo si inclina di circa 20° rispetto al pavimento, entrerà automaticamente in modalità piatta, consentendo la pulizia di aree basse.
2. In modalità piatta, la potenza di aspirazione del dispositivo sarà ridotta e la capacità del serbatoio dell'acqua sporca sarà inferiore rispetto all'uso normale.

## Auto-pulizia e auto-asciugatura

1. Dopo aver completato la pulizia, posiziona l'aspirapolvere sulla base e assicurati che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua pulita per l'auto-pulizia.
2. Drücken Sie einmal kurz die Modustaste, um die Selbstreinigung zu starten/anzuhalten. Der Standardmodus für das Trocknen ist der Standard-Trocknungsmodus. Zu diesem Zeitpunkt hören Sie eine Sprachausgabe: „Selbstreinigung und Standard-Trocknungsmodus aktiviert. Drücken Sie die Modustaste erneut, um in den Schnell-Trocknungsmodus zu wechseln.“ Sie können die Modustaste erneut kurz drücken, um bei Bedarf in den Schnell-Trocknungsmodus zu wechseln.
- Modalità di asciugatura standard: Circa 20 minuti
- Modalità di asciugatura rapida: Circa 5 minuti
3. Se il risultato dell'asciugatura non è soddisfacente, puoi tenere premuto il pulsante di modalità per asciugare solo.
4. Dopo che l'auto-pulizia è completata, svuota tempestivamente il serbatoio dell'acqua sporca per evitare cattivi odori.

## Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca (C4)

1. Premere il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca per rimuoverlo.
2. Tenere saldamente il serbatoio con una mano e con l'altra rimuovere delicatamente il coperchio.
3. Svuotare l'acqua sporca e pulire i residui fissi all'interno del serbatoio.
4. Dopo aver riposizionato il coperchio sul serbatoio, inclinarlo, allineare la base e spingerlo delicatamente per fissarlo.

## Manutenzione

### Pulizia del corpo principale (D1)

Pulire l'aspirapolvere con un panno morbido e asciutto. Prima di pulirlo, rimuovere l'aspirapolvere dalla base di ricarica e spegnerlo.

### Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca e del filtro in spugna (D2)

1. Premere il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca per rimuoverlo.
2. Estrarre il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca, rimuovere il filtro in spugna ed eliminare i detriti dal filtro.
3. Sciacquare il serbatoio dell'acqua sporca e il filtro in spugna con acqua e reinstallarli dopo che si sono asciugati.

### Pulizia del rullo spazzola e della bocchetta di aspirazione (D3)

1. Premere il pulsante di rilascio della copertura del rullo spazzola per rimuoverla e pulirla con acqua, quindi asciugarla.
2. Ruotare il pulsante di rilascio del rullo spazzola su un lato della spazzola a pavimento nella posizione indicata dall'icona e tirare il rullo spazzola verso destra per rimuoverlo.
3. Pulire il condotto di aspirazione: Se ci sono ancora macchie residue sul condotto di aspirazione (l'apertura esposta dopo aver rimosso la spazzola a rullo), pulirlo con un panno umido. Non risciacquarlo con acqua.
4. Pulizia del rullo spazzola: Rimuovere capelli e detriti bloccati sul rullo spazzola. Tagliare i capelli aggrovigliati attorno al rullo. Se il rullo rimane sporco dopo l'auto-pulizia, è possibile sciacquarlo nuovamente con acqua.
5. Dopo che tutti i componenti si sono asciugati, reinstallarli al loro posto.

\*Nota: Non spruzzare acqua direttamente sul rullo spazzola senza rimuoverlo, poiché l'acqua potrebbe entrare nel motore.

### Pulizia del tubo dell'acqua sporca (D4)


1. Spegnerne l'aspirapolvere, stabilizzare il dispositivo e rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca.
2. Utilizzare la spazzola di pulizia fornita per rimuovere i capelli residui dal tubo dell'acqua sporca e pulirlo con un panno asciutto.

### Pulizia della base di ricarica

Scollare il cavo di alimentazione della base di ricarica e pulire la superficie e i punti di contatto della base con un panno morbido e asciutto.

\* Nota: Non sciogliere direttamente la base di ricarica con acqua.

## Specifiche

Modello del prodotto	ED12 Pro Max
Ingresso di carica nominale	220-240V~ 50-60Hz
Uscita di carica	27V  1A
Tempo di ricarica	3-5h
Potenza	230W
Tensione	22.2V
Dimensioni del prodotto	270x230x1140mm
Volume del serbatoio acqua pulita	750mL
Volume della linea MAX del serbatoio acqua sporca	800 mL (400 mL in posizione orizzontale)

## Domande Frequenti

Problemi comuni	Motivo e soluzione
Odori sgradevoli durante l'uso	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulire il serbatoio dell'acqua sporca, il filtro in spugna e la spazzola rotante.</li> </ul>
La spazzola rotante non gira	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Intrecciata con capelli o altri oggetti estranei, per favore puliscila.</li> <li>- Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno, per favore svuotarlo.</li> <li>- Batteria scarica, per favore caricarla.</li> <li>- Oggetti estranei che bloccano il tubo dell'acqua sporca, per favore pulirlo.</li> </ul>
Eccessiva schiuma durante la pulizia	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non aggiungere liquidi per la pulizia non raccomandati da JONR nel serbatoio dell'acqua pulita.</li> <li>- Se la schiuma riempie il serbatoio dell'acqua sporca, la macchina smetterà di funzionare. Rimuovere la spazzola rotante e il serbatoio dell'acqua sporca per pulire la schiuma. Questo prodotto supporta solo l'uso di soluzioni di pulizia speciali o compresse per lavapavimenti a umido e a secco.</li> </ul>
Impossibile caricare sulla base di ricarica	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulire i terminali di ricarica della base di ricarica e la connessione di ricarica sulla macchina.</li> <li>- Assicurarsi che l'alimentazione sia correttamente collegata e che la macchina sia correttamente posizionata.</li> </ul>
Aspirapolvere non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non caricato o batteria scarica, caricare completamente l'aspirapolvere prima di pulire.</li> <li>- Oggetti estranei che attivano la protezione contro il surriscaldamento, rimuovere gli oggetti estranei e posizionare la macchina a temperatura ambiente.</li> <li>- Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno, per favore svuotarlo.</li> <li>- Gli accessori non sono correttamente installati, assicurarsi che tutti gli accessori siano installati correttamente.</li> </ul>
Ricarica lenta dell'aspirapolvere	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa, attendere che raggiunga la temperatura ambiente.</li> </ul>
Scarsa aspirazione dell'aspirapolvere	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La spazzola rotante è intrecciata con capelli o oggetti estranei, pulire la spazzola rotante.</li> <li>- Il filtro in spugna è intasato, pulire il filtro in spugna.</li> <li>- Il tubo di aspirazione o la presa di aspirazione sono intasati, pulire.</li> <li>- La spazzola rotante, il coperchio della spazzola rotante e il serbatoio dell'acqua sporca non sono correttamente installati, reinstallarli.</li> </ul>
Rumore strano dal motore	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno, pulire.</li> <li>- La presa di aspirazione è intasata, pulire.</li> <li>- Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto o non è correttamente installato, riempirlo d'acqua e reinstallare il serbatoio dell'acqua pulita.</li> </ul>
L'aspirapolvere non distribuisce acqua	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il serbatoio dell'acqua pulita non è correttamente installato, per favore installalo correttamente prima di iniziare la pulizia.</li> </ul>

## Domande Frequenti

Problemi comuni	Motivo e soluzione
Perdite d'acqua dalla porta di scarico	- Il filtro del serbatoio dell'acqua sporca non è stato asciugato dopo la pulizia, si prega di asciugarlo prima dell'uso.
Perdite d'acqua dalla parte inferiore della macchina	- Il serbatoio dell'acqua sporca o la spugna non sono correttamente installati, per favore reinstallarli.
La funzione di autolavaggio non funziona	<ul style="list-style-type: none"><li>- La spazzola rotante è bloccata da oggetti grandi, controllare e pulire.</li><li>- Batteria scarica o non carica, assicurarsi che la macchina sia in carica sulla base prima di avviare l'autolavaggio.</li><li>- Il serbatoio dell'acqua sporca non è correttamente installato o è pieno, per favore svuotarlo o installarlo correttamente.</li><li>- Il serbatoio dell'acqua pulita non è correttamente installato o ha poca acqua, reinstallare il serbatoio dell'acqua pulita o riempirlo con acqua sufficiente.</li></ul>

**\* Se si riscontrano problemi come la spia di errore che segnala un guasto della macchina, l'impossibilità di caricare o la macchina che si ferma e non può essere risolta, contattare tempestivamente il servizio post-vendita JONR: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com)**

## Snelle Gids

- A. Plaats de stofzuiger voor het eerste gebruik op het laadstation en verbind deze met de stroomvoorziening totdat deze volledig is opgeladen voordat u hem gebruikt.
- B. Dit product is alleen geschikt voor harde vloeren. Vul de schone watertank voor gebruik.
- C. Leeg de vuilwatertank onmiddellijk na zelfreiniging om onaangename geuren te voorkomen.
- D. Reinig regelmatig de rolborstel en de zuigmond, en vervang het sponsfilter om verstoppingen en verminderde zuigkracht te voorkomen.
- E. Gebruik alleen de door JONR aanbevolen reinigingsoptlossing. Gebruik geen schuimende reinigingsmiddelen, zeepwater, parfums of corrosieve vloeistoffen.
- F. Als de foutindicator een machinefout aangeeft, of als de stofzuiger niet kan opladen of stopt met werken, neem dan onmiddellijk contact op met de klantenservice van JONR: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com).

## Veiligheidsinformatie

### Gebruiksbeperkingen

1. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar of door personen met fysieke, sensorische, intellectuele beperkingen of beperkte ervaring of kennis, zonder toezicht van een ouder of voogd om een veilige werking te waarborgen en risico's te voorkomen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis,

tenzij zij toezicht of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

3. De plastic folies die voor de verpakking van het product worden gebruikt, kunnen gevaarlijk zijn en moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden om verstikkingsgevaar te voorkomen.
4. Alleen binnenshuis gebruiken; niet op tapijten gebruiken. Geschikt voor harde vloeren zoals vinyl, tegels en verzegeld hout. Wees voorzichtig met het rijden over losse voorwerpen of de randen van vloerkleden.
5. Raak het stopcontact, de voedingsadapter of het display niet aan met natte handen om het risico op elektrische schokken te vermijden.
6. Gebruik dit product niet voor brandbare of sterk vluchtige vloeistoffen en andere chemisch gevaarlijke vloeistoffen (zoals benzine, kerosine, verf en parfums), of in gebieden waar brandbare of ontvlambare vloeistoffen aanwezig kunnen zijn. Anders kan er een kortsluiting of explosie optreden.
7. Gebruik dit product niet om giftige of schadelijke stoffen (zoals bleekmiddel, ammoniak, afvoerreiniger) te verwijderen; of om harde of scherpe voorwerpen (zoals glas, spijkers, schroeven en munten) op te zuigen; of om ongedoofde warmtebronnen zoals sigarettenpeuken en lucifers te verwijderen om brand te voorkomen.
8. Zorg ervoor dat voor gebruik menselijk haar, losse kleding, vingers en lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende delen van dit product en zijn accessoires worden gehouden.
9. Blokkeer de luchtinlaat- en uitlaat niet om oververhitting te voorkomen. Plaats geen voorwerpen op de zuigpoort van het product. Verwijder stof, katoen, haar of andere voorwerpen onmiddellijk, aangezien deze de luchtstroom kunnen

verminderen. Houd de omgevingstemperatuur tussen 0 en 40°C tijdens het opladen, opslaan en gebruiken van dit product.

10. Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken op trappen om vallen te voorkomen.

11. Dompel de vloerborstel niet onder in water om schade aan het product te voorkomen. Schud of stoot het apparaat niet gewelddadig om te voorkomen dat het vuile water in de motor komt. Houd het apparaat rechtop om te voorkomen dat het vuile water in de motor komt.

12. Stel het apparaat niet bloot aan vuur of extreem hoge temperaturen. Blootstelling aan vuur of hoge temperaturen kan een explosie veroorzaken.

13. Gebruik dit apparaat niet zonder filters op hun plaats.

## Batterij opladen

### Waarschuwing

1. Dit product mag alleen worden gebruikt met het bijgeleverde laadstation en de meegeleverde stroomadapter.

2. Het laadstation is voorzien van een luchtdroogfunctie en is alleen geschikt voor de rolborstels van nat- en droogstofzuigers.

3. Volg alle laad instructies en laad de batterij niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik, omdat dit het brandrisico verhoogt.

4. Trek of til het laadstationkabel niet aan en gebruik het niet als handvat. Vermijd het sluiten van deuren op de kabel of het trekken over scherpe randen of hoeken.

5. Laad de basis niet in de buurt van hittebronnen of in vochtige omgevingen (zoals radiatoren of badkamers).

6. Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen. Het niet naleven van deze waarschuwing kan ervoor zorgen dat de lithium-ion batterij in brand vliegt. Dit apparaat bevat batterijen die alleen door gekwalificeerde technici of de

klantenservice kunnen worden vervangen.

7. Gebruik geen batterijen, stroomadapters of laadstations van derden. Demonteer, repareer of wijzig de batterij, de stroomadapter of het laadstation niet.

8. Het lithium-ion batterijpakket bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u het weggooit en recycle het volgens de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waar het wordt gebruikt.

9. Vloeistof kan uit de batterij worden geëxtraheerd door overmatige aanraking. Bij per ongeluk contact, spoel met water. Als vloeistof in de ogen komt, zoek dan onmiddellijk medische hulp, omdat de vloeistof uit de batterij irritatie of brandwonden kan veroorzaken.

10. Het apparaat moet van de stroombron worden losgekoppeld voordat de batterij wordt verwijderd. Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Zet batterijen nooit in de mond. Als ingeslikt, neem onmiddellijk contact op met uw arts of het lokale antigifcentrum.

11. Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, zet het dan uit en trek het laadstation uit het stopcontact. Zorg ervoor dat het elke drie maanden wordt opgeladen om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen.

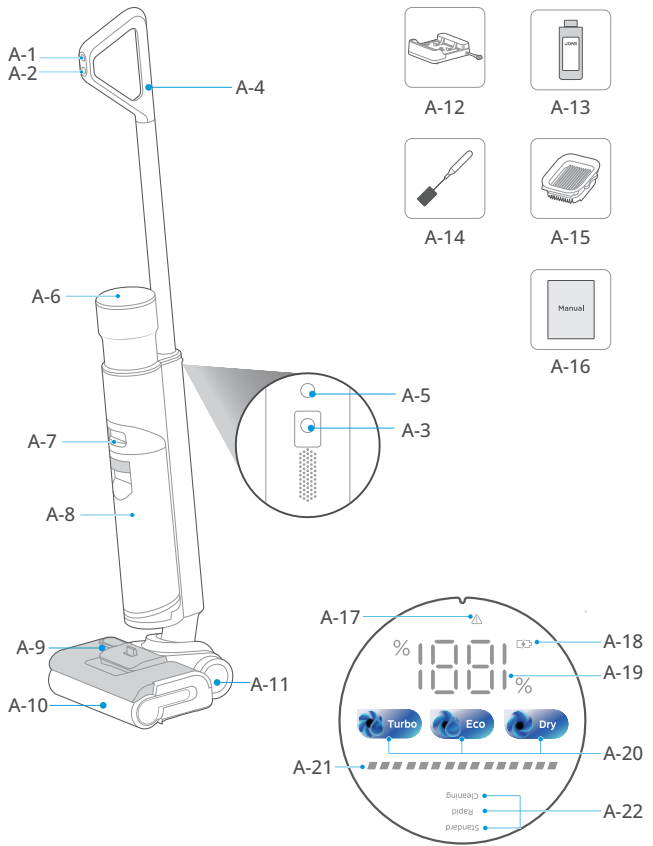
## WEEE

### Juiste verwijdering van dit product.

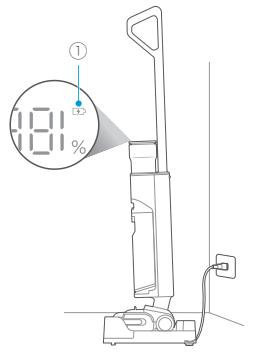
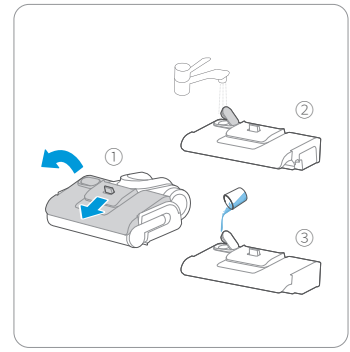
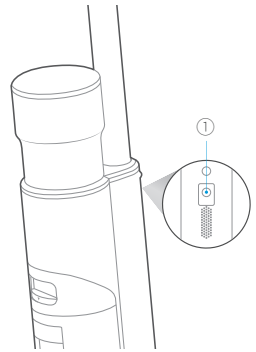
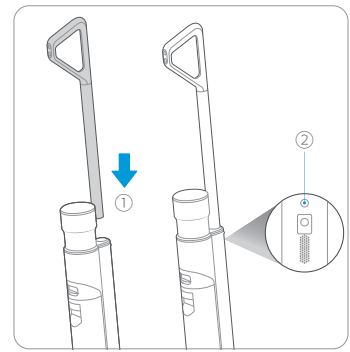
Dit symbool geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de EU moet worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door oncontroleerbare afvalverwijdering te voorkomen, recycleer het verantwoord om het duurzame hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat terug te geven, gebruikt u de retour- en inzamelingsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijk recycling.

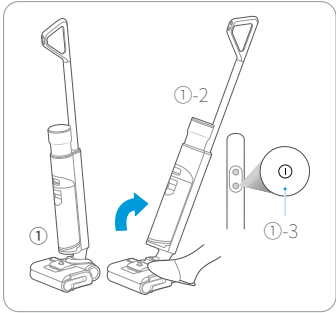


**A**

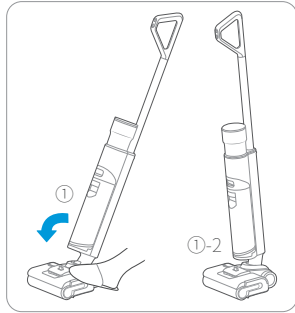


**B**

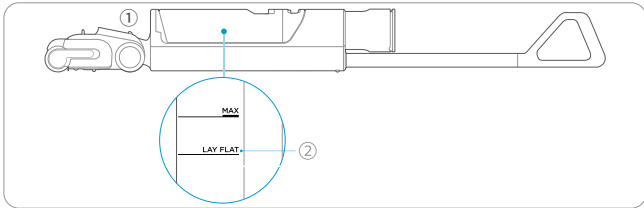


**C**

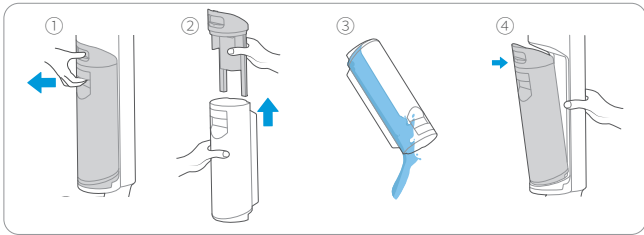
C-1



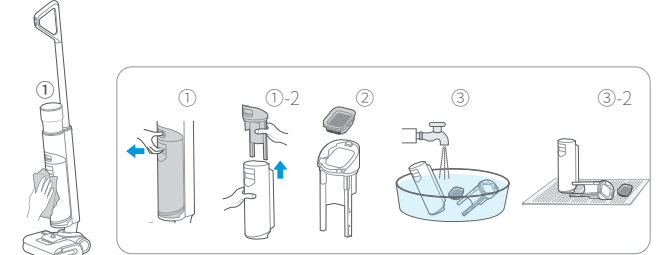
C-2



C-3

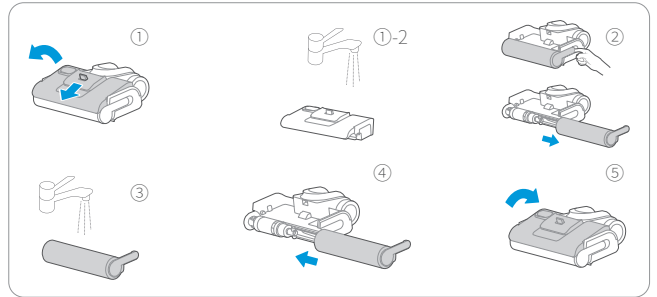


C-4

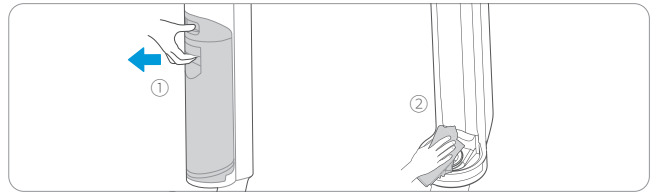
**D**

D-1

D-2



D-3



D-4

# Productintroductie

## Stofzuiger

“” Modusknop (A1)

“” Aan-/Uitknop (A2)

- Kort indrukken: Start/Pauze
- Lang indrukken: Aan-/Uitzetten

“” Spraakpromptknop (A3)

- Kort indrukken: Spraakprompts aan-/uitschakelen
- Lang indrukken: Taal van spraakprompts wijzigen

- Handvat (A4)

- Handgriepontgrendeling (A5)

- Scherm (A6)

- Ontgrendelknop voor vuilwatertank (A7)

- Vuilwatertank (A8)

- Schoonwatertank (A9)

- Rolborstel (A10)

- Aandrijfwiel (A11)

## Pakketinhoud:

- Oplaadstation (A12)

- Reinigingsoplossing (afhankelijk van de verkoopmarkt) (A13)

- Onderhoudsborstel (A14)

- Sponsfilter (vooraf geïnstalleerd op de stofzuiger) (A15)

- Gebruikershandleiding (A16)

## Display:

- Storingindicator (A17)

- Indicator voor lage batterij (A18)

- Batterijpercentage (A19)

- Reinigingswerkmodus (A20)

- Voortgang van zelfreiniging (A21)

- Zelfdrogingsmodus (A22)

## Installeren en voorbereiden

### Bevestigen en losmaken van de handgreep (B1)

1. Steek het uiteinde van de handgreep verticaal in de hoofdunit totdat u een "klik" hoort, wat aangeeft dat de bevestiging is geslaagd.
2. Steek een dun, stevig voorwerp in het kleine gaatje aan de achterkant van de unit (knop voor het losmaken van de handgreep), pak vervolgens de unit stevig vast en trek de handgreep omhoog.

### De taal van stemmeldingen instellen (B2)

Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, is de spraakfunctie standaard ingeschakeld. Een korte druk kan deze uitschakelen of opnieuw activeren. Een lange druk op de herinneringsknop schakelt de taal van de stemmeldingen. De wijziging wordt automatisch opgeslagen. Ondersteunde talen zijn Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans en Russisch.

### Het voorbereiden van de schoonwatertank (B3)

1. Druk op de vergrendeling van de schoonwatertank en til deze omhoog om de tank te verwijderen.
2. Open de afdichtingsdop van de schoonwatertank, voeg schoon water toe en voeg optioneel een geschikte hoeveelheid officiële JONR-reinigingsoplossing toe.

3. Plaats de schoonwatertank in de vloerborstel. Wanneer u een "klik" hoort, betekent dit dat de installatie succesvol is.

### **Opladen (B4)**

Wanneer de hoofdunit correct op de basis is geplaatst, sluit u de stroombron aan. U hoort een stemmelding met "Opladen gestart". Het wordt aanbevolen om het apparaat volledig op te laden vóór het eerste gebruik. Het opladen van 0% naar 100% duurt doorgaans ongeveer 3-5 uur. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het lampje uit en schakelt het apparaat automatisch uit.

## **Hoe te Gebruiken**

### **In-/Uitschakelen (C1)**

Druk zachtjes op de borstelkap en kantel de stofzuiger naar achteren. Houd de aan/uit-knop ingedrukt om de stofzuiger in/uit te schakelen. Als de stofzuiger tijdens het werken rechtop staat, wordt de huidige taak gepauzeerd.

### **Starten/Stoppen met reinigen (C2)**

Als de stofzuiger in gebruik is, drukt u kort op de aan/uit-knop om het reinigen te starten/te pauzeren. Het apparaat heeft een rechtop pauzefunctie. Druk op de rollerborstel en trek de handgreep diagonaal. Wanneer u een klik hoort, gaat het apparaat in de stand-bymodus.

### **Wijzigen van de reinigingsmodus**

Wanneer de stofzuiger op de vloer werkt, kunt u op de modusknop drukken om te schakelen tussen Eco/Turbo/Dry-modus, afhankelijk van uw behoeften.

- Eco-modus: Dweilen en stofzuigen

- Turbo-modus: Dweilen en stofzuigen met verhoogde zuigkracht

- Dry-modus: Alleen stofzuigen

### **Vlakke modus (C3)**

1. De stofzuiger kan werken in een vlakke positie van 180°. Wanneer het apparaat ongeveer 20° met de grond kantelt, schakelt het automatisch over naar de vlakke modus, zodat u lage gebieden kunt reinigen.

2. In de vlakke modus wordt de zuigkracht van het apparaat verminderd en is de capaciteit van de vuilwatertank lager dan bij normaal gebruik.

### **Zelfreiniging en zelfdroging**

1. Plaats de stofzuiger na de reiniging terug op de basis en zorg ervoor dat er voldoende water in de schone watertank zit voor de zelfreiniging.

2. Premere brevemente il pulsante modalità una volta per avviare/mettere in pausa l'auto-pulizia. La modalità di asciugatura predefinita è l'asciugatura standard. In questo momento, sentirete un messaggio vocale che dice: «Modalità auto-pulizia e asciugatura standard attivata. Premere nuovamente il pulsante modalità per passare alla modalità di asciugatura rapida.» Se necessario, è possibile premere brevemente il pulsante modalità per passare alla modalità di asciugatura rapida.

- Standaard droogmodus: Ongeveer 20 minuten

- Snelle droogmodus: Ongeveer 5 minuten

3. Als het droogresultaat niet bevredigend is, kunt u de modusknop ingedrukt houden om alleen te drogen.

4. Leeg na de zelfreiniging de vuilwatertank op tijd om geur te voorkomen.

### **Reinigen van de vuilwatertank (C4)**

1. Druk op de ontgrendelingsknop van de vuilwatertank om deze te verwijderen.

2. Houd de tank stevig vast met één hand en verwijder voorzichtig de deksel met de andere hand.

3. Giet het vuile water eruit en reinig het vaste afval in de tank.

4. Plaats na het terugplaatsen van de deksel de tank, kantel hem, lijk de onderkant uit en duw hem voorzichtig om hem vast te zetten.

# Onderhoud

## Reiniging van de hoofdunit (D1)

Veeg de stofzuiger schoon met een zachte, droge doek. Verwijder de stofzuiger van het laadstation en schakel deze uit voordat u gaat schoonmaken.

## Reiniging van het vuilwatertank en sponsfilter (D2)

1. Druk op de ontgrendelknop van de vuilwatertank om de tank te verwijderen.
2. Trek de deksel van de vuilwatertank eruit, verwijder het sponsfilter en verwijder het vuil van het filter.
3. Spoel de vuilwatertank en het sponsfilter af met water en installeer ze opnieuw na droging.

## Reiniging van de borstelrol en de zuigmond (D3)

1. Druk op de ontgrendelknop van de borstelrolafdekking om deze te verwijderen en maak deze schoon met water voordat u hem laat drogen.
2. Draai de ontgrendelknop van de borstelrol aan één kant van de vloerborstel naar de positie aangegeven door het pictogram en trek de borstelrol naar rechts uit.
3. Reinig de zuigmond: Als er nog restvlekken op de zuigmond zitten (de opening die zichtbaar wordt na het verwijderen van de borstelrol), veeg deze dan schoon met een vochtige doek. Spoel deze niet af met water.
4. Reiniging van de borstelrol: Verwijder haren en vuil die vastzitten aan de borstelrol. Knip verwarde haren los. Als de borstelrol na zelfreiniging nog vuil is, kunt u deze opnieuw afspoelen met water.
5. Na het drogen van alle onderdelen, installeert u ze opnieuw.

**\*Opmerking:** Spuit geen water rechtstreeks op de borstelrol zonder deze te verwijderen, omdat hierdoor water in de motor kan komen.

## Reiniging van de vuilwaterpijp (D4)


1. Schakel de stofzuiger uit, stabiliseer het apparaat en verwijder de vuilwatertank.
2. Gebruik de meegeleverde schoonmaakborstel om achtergebleven haren uit de vuilwaterpijp te verwijderen en veeg deze schoon met een droge doek.

## Reiniging van het laadstation

Haal de stekker van het laadstation uit het stopcontact en veeg het oppervlak en de contactpunten van het laadstation schoon met een zachte, droge doek.

**\*Opmerking:** Spoel het laadstation niet rechtstreeks af met water.

## Specificatie

Productmodel	ED12 Pro Max
Nominale laad ingang	220-240V~ 50-60Hz
Laaduitgang	27V  1A
Laadtijd	3-5h
Vermogen	230W
Spanning	22.2V
Productgrootte	270x230x1140mm
Volume van het schone waterreservoir	750mL
Maximale lijnvolume van het vuile waterreservoir	800 mL (400 mL bij liggende positie)

## Veelgestelde Vragen

Veelvoorkomende problemen	Reden en oplossing
Ongemakkelijke geuren tijdens gebruik	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reinig het vuilwatertank, het sponsfilter en de rolborstel.</li> </ul>
De rolborstel draait niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verstrikt in haar of andere vreemde voorwerpen, gelieve te reinigen.</li> <li>- Het vuilwatertank is vol, gelieve het te legen.</li> <li>- Lage batterij, gelieve op te laden.</li> <li>- Vreemde voorwerpen blokkeren de vuilwaterpijp, gelieve te reinigen.</li> </ul>
Te veel schuim tijdens het reinigen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Voeg geen reinigingsvloeistoffen toe die niet door JONR worden aanbevolen aan het schone watertank.</li> <li>- Als het schuim het vuilwatertank vult, stopt de machine met werken. Verwijder de rolborstel en het vuilwater-tank om het schuim schoon te maken. Dit product ondersteunt alleen het gebruik van speciale reinigingso-pllossingen of reinigingstabletten voor natte en droge vloerreinigers.</li> </ul>
Laden niet op het oplaadstation	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reinig de oplaadcontacten van het oplaadstation en de oplaadverbinding van de machine.</li> <li>- Zorg ervoor dat de stroom correct is aangesloten en de machine goed is geplaatst.</li> </ul>
Stofzuiger werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Niet opgeladen of lage batterij, laad de stofzuiger volledig op voordat je met schoonmaken begint.</li> <li>- Vreemde voorwerpen die de oververhittingsbeveiliging activeren, verwijder deze en zet de machine op kamertemperatuur.</li> <li>- Het vuilwatertank is vol, gelieve het te legen.</li> <li>- Accessoires zijn niet goed geïnstalleerd, zorg ervoor dat alle accessoires correct zijn geïnstalleerd.</li> </ul>
Langzaam opladen van de stofzuiger	<ul style="list-style-type: none"> <li>- De batterijtemperatuur is te hoog of te laag, wacht tot deze kamertemperatuur heeft bereikt.</li> </ul>
Zwakke zuigkracht van de stofzuiger	<ul style="list-style-type: none"> <li>- De rolborstel is verstrikt in haar of vreemde voorwerpen, reinig de rolborstel.</li> <li>- Het sponsfilter is verstopt, reinig het sponsfilter.</li> <li>- De zuigbuis of zuigverbinding is verstopt, reinig het alstublieft.</li> <li>- De rolborstel, de rolborsteldeksel en het vuilwatertank zijn niet goed geïnstalleerd, installeer ze opnieuw.</li> </ul>
Vreemd geluid van de motor	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Het vuilwatertank is vol, gelieve het te reinigen.</li> <li>- De zuigverbinding is verstopt, reinig deze.</li> <li>- Het schone watertank is leeg of niet goed geïnstalleerd, vul het met water en installeer het schone watertank opnieuw.</li> </ul>
Stofzuiger geeft geen water af	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Het schone watertank is niet goed geïnstalleerd, installeer het correct voordat u begint met schoonmaken.</li> </ul>

## Veelgestelde Vragen

Veelvoorkomende problemen	Reden en oplossing
Water lekt uit de afvoerpoort	- Het filter van het vuilwatertank is niet gedroogd na het schoonmaken, droog het alstublieft voordat u het gebruikt.
Water lekt uit de onderkant van de machine	- Het vuilwatertank of de spons is niet goed geïnstalleerd, installeer het opnieuw.
De zelfreinigingsfunctie werkt niet	<ul style="list-style-type: none"><li>- De rolborstel is geblokkeerd door grote vreemde voorwerpen, controleer en reinig deze.</li><li>- Lage batterij of niet opgeladen, zorg ervoor dat de machine wordt opgeladen voordat u de zelfreiniging begint.</li><li>- Het vuilwatertank is niet goed geïnstalleerd of vol, gelieve het te legen of correct te installeren.</li><li>- Het schone watertank is niet goed geïnstalleerd of heeft te weinig water, installeer het schone watertank opnieuw of vul het met voldoende water.</li></ul>

**\* Als u problemen ondervindt zoals een foutlampje dat een storing in de machine aangeeft, opladen werkt niet of de machine stopt en niet kan worden opgelost, neem dan onmiddellijk contact op met de klantenservice van JONR: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com)**

## Szybki Przewodnik

- A. Przed pierwszym użyciem umieść odkurzacz na stacji ładującej i podłącz go do zasilania, aż będzie w pełni naładowany przed użyciem.
- B. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do twardych podłóg. Napełnij zbiornik czystą wodą przed użyciem.
- C. Po samoczyszczeniu natychmiast opróżnij zbiornik na brudną wodę, aby zapobiec nieprzyjemnym zapachom.
- D. Regularnie czyść rolkę i wlot ssący, a także wymieniaj filtr gąbkowy, aby zapobiec zatorom i zmniejszeniu siły ssania.
- E. Używaj wyłącznie zalecanych przez JONR środków czyszczących. Nie używaj środków czyszczących wytwarzających pianę, wody z mydłem, perfum ani płynów żrących.
- F. Jeśli wskaźnik błędu sygnalizuje usterkę urządzenia, lub jeśli odkurzacz nie ładował się lub przestał działać, skontaktuj się niezwłocznie z serwisem klienta JONR: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com).

## Informacje o Bezpieczeństwie

### Ograniczenia użytkowania

1. Urządzenie to nie powinno być używane przez dzieci poniżej 8. roku życia ani przez osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi, intelektualnymi lub z ograniczoną wiedzą lub doświadczeniem, bez nadzoru rodzica lub opiekuna w celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania i uniknięcia ryzyka. Czyszczenie i konserwację należy przeprowadzać tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
2. Urządzenie to nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub brakujących

- doświadczeniu i wiedzy, chyba że zostały one odpowiednio przeszkolone lub nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
3. Folie plastikowe używane do pakowania produktu mogą stanowić zagrożenie i należy trzymać je z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
4. Używaj tylko w pomieszczeniach; nie używaj na wykładzinach. Nadaje się do twardych powierzchni, takich jak winyl, płytki i uszczelnione drewno. Uważaj, aby nie przejeżdżać po luźnych przedmiotach ani brzegach dywanów.
5. Nie dotykaj gniazdka, zasilacza ani wyświetlacza mokrymi rękami, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
6. Nie używaj tego urządzenia do cieczy łatwopalnych lub wysoko lotnych i innych cieczy chemicznie niebezpiecznych (takich jak benzyna, nafta, farby i perfumy), ani w miejscach, gdzie mogą występować cieczy łatwopalne lub palne. W przeciwnym razie może dojść do zwarcia lub wybuchu.
7. Nie używaj tego urządzenia do usuwania substancji toksycznych lub szkodliwych (takich jak wybielacz, amoniak, środki do udrażniania rur); ani do zbierania twardych lub ostrych przedmiotów (takich jak szkło, gwoździe, śruby i monety); ani do usuwania niezgaszonych źródeł ciepła, takich jak niedopałki papierosów i zapałki, aby uniknąć pożaru.
8. Przed użyciem upewnij się, że ludzkie włosy, luźna odzież, palce i inne części ciała są trzymane z dala od otworów i ruchomych części tego urządzenia oraz jego akcesoriów.
9. Nie blokuj wlotu i wylotu powietrza, aby uniknąć przegrzania. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na porcie ssania urządzenia. Natychmiast usuń kurz, bawełnę, włosy lub inne przedmioty, ponieważ mogą one zmniejszyć przepływ powietrza. Utrzymuj temperaturę otoczenia w zakresie od 0 do 40°C podczas ładowania, przechowywania i użytkowania urządzenia.

10. Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów, aby uniknąć upadków.
11. Nie zanurzaj szczotki podłogowej w wodzie, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Nie potrząsaj ani nie uderzaj urządzeniem gwałtownie, aby uniknąć przedostania się brudnej wody do silnika. Podczas obsługi urządzenia trzymaj je w pozycji pionowej, aby zapobiec przedostaniu się brudnej wody do silnika.
12. Nie wystawiaj urządzenia na ogień ani na ekstremalne temperatury. Ekstremalne temperatury lub ogień mogą spowodować wybuch.
13. Nie używaj urządzenia bez zainstalowanych filtrów.

## Ładowanie baterii

### Ostrzeżenie

1. Produkt należy używać tylko z dołączoną stacją ładującą i zasilaczem.
2. Stacja ładująca jest wyposażona w funkcję suszenia powietrzem i jest przeznaczona wyłącznie do szczotek walcowych od odkurzaczy na mokro i sucho.
3. Proszę przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować baterii poza określonym zakresem temperatury, ponieważ zwiększa to ryzyko pożaru.
4. Nie ciągnij ani nie podnoś kabla stacji ładującej i nie używaj go jako uchwytu. Unikaj zamykania drzwi na kablu lub ciągnięcia go po ostrych krawędziach lub rogach.
5. Nie ładuj ani nie instaluj bazy w pobliżu źródeł ciepła ani w wilgotnych miejscach (np. grzejniki lub łazienki).
6. Nie używaj baterii, które nie są akumulatorami. Niezastosowanie się do tej zasady może spowodować zapalenie się baterii litowo-jonowej. Urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane tylko przez wykwalifikowanych techników lub serwis posprzedażowy.

7. Nie używaj baterii, zasilaczy lub stacji ładujących od innych firm. Nie demontuj, naprawiaj ani nie modyfikuj baterii, zasilacza ani stacji ładującej.
8. Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed wyrzuceniem urządzenia najpierw usuń akumulator, a następnie pozbądź się go lub poddaj recyklingowi zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w kraju lub regionie, w którym urządzenie jest używane.
9. Z akumulatora może wyciekać ciecz w wyniku nadmierne-go kontaktu. W przypadku przypadkowego kontaktu przepłucz wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem, ponieważ ciecz wydzielająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
10. Przed usunięciem baterii urządzenie musi być odłączone od źródła zasilania. Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci. Nigdy nie wkładaj baterii do ust. Jeśli zostanie połknięta, natychmiast skontaktuj się z lekarzem lub ośrodkiem zatruc.
11. Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyłącz go i odłącz stację ładującą. Upewnij się, że bateria jest ładowana co trzy miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania.

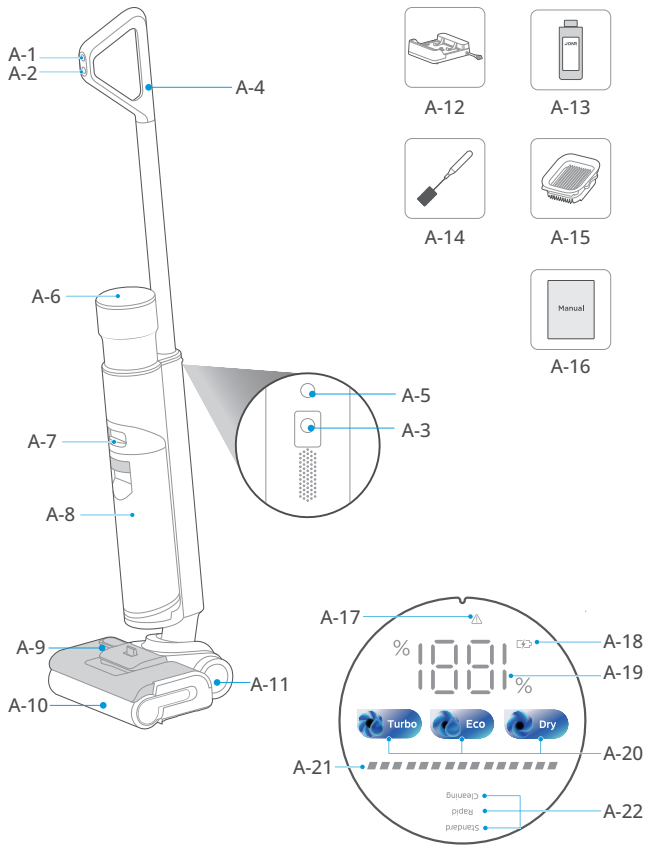
## WEEE

### Prawidłowa utylizacja tego produktu.

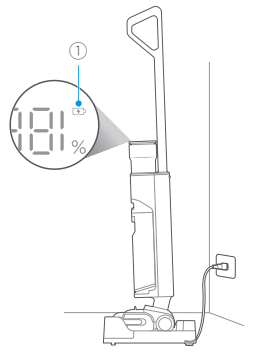
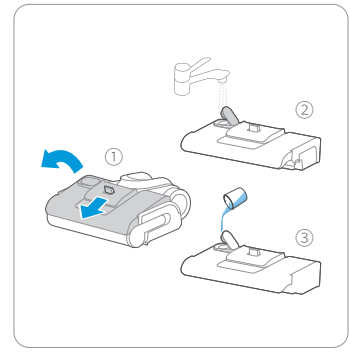
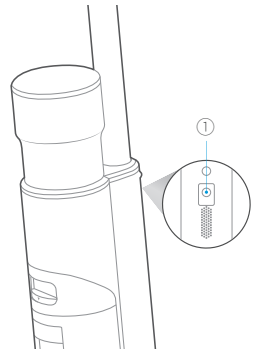
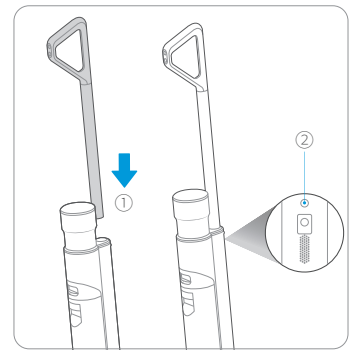
Ten symbol wskazuje, że produkt ten nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami komunalnymi w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy go odpowiedzialnie poddać recyklingowi, aby promować zrównoważoną ponowną używalność zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, proszę skontaktować się z systemem zwrotu i zbiórki lub skontaktować się z detalistą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

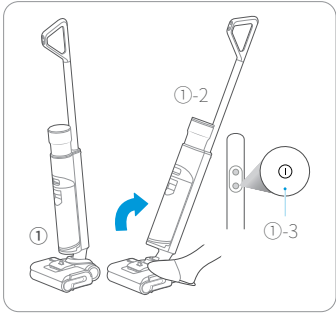


**A**

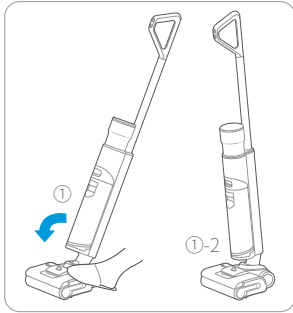


**B**

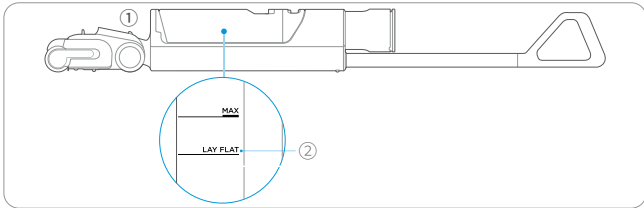


**C**

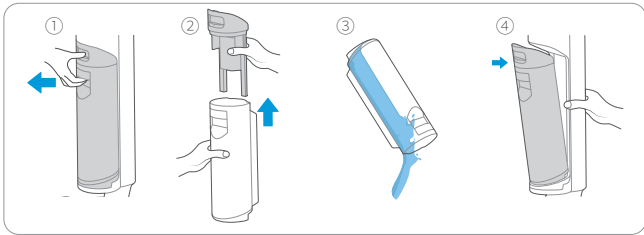
C-1



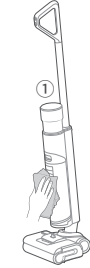
C-2



C-3



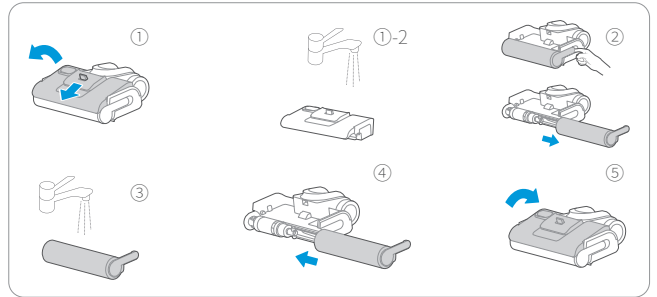
C-4

**D**

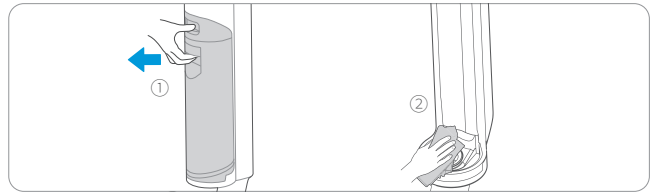
D-1



D-2



D-3



D-4

# Wprowadzenie Produktu

## Odkurzacz

“○”Przycisk Trybu (A1)

“ⓘ”Przycisk Zasilania (A2)

- Krótkie naciśnięcie: Start/Pauza
- Długie naciśnięcie: Włącz/Wyłącz

“”Przycisk Wskazówek Głosowych (A3)

- Krótkie naciśnięcie: Włącz/Wyłącz wskazówki głosowe
- Długie naciśnięcie: Zmień język wskazówek głosowych

- Uchwyt (A4)

- Otwór do Zwolnienia Uchwytu (A5)

- Ekran (A6)

- Przycisk Zwolnienia Zbiornika na Brudną Wodę (A7)

- Zbiornik na Brudną Wodę (A8)

- Zbiornik na Czystą Wodę (A9)

- Szczotka Walcowa (A10)

- Koło Napędowe (A11)

## Zawartość Opakowania:

- Stacja Ładowania (A12)

- Środek Czyszczący (w zależności od rynku sprzedaży) (A13)

- Szczotka Konserwacyjna (A14)

- Filtr Gąbkowy (fabrycznie zainstalowany w odkurzaczu) (A15)

- Instrukcja Obsługi (A16)

## Ekran Wyświetlacza:

- Wskaźnik Usterki (A17)

- Wskaźnik Niskiego Poziomu Baterii (A18)

- Procent Baterii (A19)

- Tryb Pracy Czyszczenia (A20)

- Postęp Samoczyszczenia (A21)

- Tryb Suszenia Automatycznego (A22)

## Zainstalować i przygotować

### Mocowanie i odłączanie uchwytu (B1)

1. Włóż koniec uchwytu pionowo do jednostki głównej, aż usłyszysz „klik”, co oznacza pomyślne mocowanie.
2. Włóż cienki, sztywny przedmiot w mały otwór z tyłu urządzenia (przycisk zwalniający uchwyt), następnie mocno chwyć urządzenie i pociągnij uchwyt w górę.

### Ustawienie języka komunikatów głosowych (B2)

Po pierwszym włączeniu urządzenia funkcja głosowa jest domyślnie włączona. Krótkie naciśnięcie może ją wyłączyć lub ponownie aktywować. Długie naciśnięcie przycisku przypomnienia głosowego zmieni język komunikatów głosowych. Zmiana zostanie automatycznie zapisana. Obsługiwane języki to angielski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański i rosyjski.

### Przygotowanie zbiornika na czystą wodę (B3)

1. Naciśnij zatrzask zbiornika na czystą wodę i podnieś go w górę, aby go wyjąć.
2. Otwórz korek zbiornika na czystą wodę, wlej czystą wodę i opcjonalnie dodaj odpowiednią ilość oficjalnego środka czyszczącego JONR.
3. Umieść zbiornik na czystą wodę w szczotce podłogowej. Kiedy usłyszysz „klik”, oznacza to pomyślne zamocowanie.

## Ładowanie (B4)

Gdy jednostka główna jest prawidłowo umieszczona na podstawie, podłącz źródło zasilania. Usłyszysz komunikat głosowy „Ładowanie rozpoczęte”. Zaleca się pełne naładowanie urządzenia przed pierwszym użyciem. Ładowanie od 0% do 100% zwykle zajmuje około 3–5 godziny. Po pełnym naładowaniu wskaźnik wyłączy się, a urządzenie automatycznie wyłączy zasilanie.

## Jak Używać

### Włączanie/Wyłączanie (C1)

Delikatnie naciśnij pokrywę szczotki i przechył odkurzacz do tyłu. Przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć/wyłączyć odkurzacz. Jeśli odkurzacz znajduje się w pozycji pionowej podczas pracy, bieżące zadanie zostanie wstrzymane.

### Rozpoczęcie/Zatrzymanie czyszczenia (C2)

Gdy odkurzacz działa, naciśnij krótko przycisk zasilania, aby rozpocząć/wstrzymać czyszczenie. Urządzenie posiada funkcję wstrzymania w pozycji pionowej. Naciśnij wałek szczotki i pociągnij uchwyt po przekątnej. Po usłyszeniu kliknięcia urządzenie przechodzi w tryb gotowości.

### Zmiana trybu czyszczenia

Podczas pracy odkurzacza na podłodze można nacisnąć przycisk trybu, aby przełączyć się między trybami Eco/Turbo/Dry w zależności od potrzeb.

- Tryb Eco: Mopowanie i odkurzanie
- Tryb Turbo: Mopowanie i odkurzanie ze zwiększoną mocą ssania
- Tryb Dry: Tylko odkurzanie

## Tryb płaski (C3)

1. Odkurzacz może działać w pozycji płaskiej 180°. Gdy urządzenie przechyla się pod kątem około 20° w stosunku do podłogi, automatycznie przechodzi w tryb płaski, umożliwiając czyszczenie niskich obszarów.
2. W trybie płaskim siła ssania urządzenia zostanie zmniejszona, a pojemność zbiornika na brudną wodę będzie mniejsza niż podczas normalnego użytkowania.

## Samoczyszczenie i samosuszenie

1. Po zakończeniu czyszczenia umieść odkurzacz z powrotem na stacji ładującej i upewnij się, że w zbiorniku na czystą wodę jest wystarczająca ilość wody do samoczyszczenia.
2. Druk eenmaal kort op de modusknop om de zelfreiniging te starten/pauzeren. De standaard droogmodus is de standaard droogstand. Op dat moment hoort u een spraakbericht: "Zelfreiniging en standaard droogmodus geactiveerd. Druk nogmaals op de modusknop om over te schakelen naar de snelle droogmodus." U kunt indien nodig nogmaals kort op de modusknop drukken om over te schakelen naar de snelle droogmodus.
  - Tryb standardowego suszenia: Około 20 minut
  - Tryb szybkiego suszenia: Około 5 minut
3. Jeśli efekt suszenia nie jest zadowalający, możesz przytrzymać przycisk trybu, aby przejść tylko do suszenia.
4. Po zakończeniu samoczyszczenia należy niezwłocznie opróżnić zbiornik na brudną wodę, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.

## Czyszczenie zbiornika na brudną wodę (C4)

1. Naciśnij przycisk zwalniający zbiornik na brudną wodę, aby go wyjąć.
2. Przytrzymaj zbiornik jedną ręką i delikatnie zdejmij pokrywkę drugą ręką.
3. Wylej brudną wodę i usuń stałe odpady ze zbiornika.
4. Po ponownym założeniu pokrywy na zbiornik, przechyl go, ustaw dno w odpowiednim miejscu i delikatnie dociśnij, aby go zabezpieczyć.

## Konserwacja

### Czyszczenie głównej jednostki (D1)

Wytrzyj odkurzacz miękką, suchą szmatką. Przed czyszczeniem zdejmij odkurzacz z bazy ładującej i wyłącz go.

### Czyszczenie zbiornika na brudną wodę i filtra gąbkowego (D2)

1. Naciśnij przycisk zwalniający zbiornik na brudną wodę, aby go wyjąć.
2. Wyjmij pokrywę zbiornika, usuń filtr gąbkowy i oczyść go z zanieczyszczeń.
3. Opłucz zbiornik na brudną wodę i filtr gąbkowy wodą, a następnie zainstaluj je ponownie po wysuszeniu.

### Czyszczenie wałka szczotki i portu ssącego (D3)

1. Naciśnij przycisk zwalniający pokrywę wałka szczotki, aby ją zdjąć, i oczyść ją wodą przed wysuszeniem.
2. Obróć przycisk zwalniający wałek szczotki z jednej strony szczotki podłogowej do pozycji wskazanej ikoną i wyciągnij wałek w prawo.
3. Wyczyść otwór ssący: Jeśli na otworze ssącym (otworze widocznym po wyjęciu szczotki walcowej) pozostaną resztki zabrudzeń, przetrzyj go wilgotną szmatką. Nie płucz go wodą.
4. Czyszczenie wałka szczotki: Usuń włosy i zanieczyszczenia osadzone na wałku. Przytnij włosy owinięte wokół wałka szczotki. Jeśli po samoczyszczeniu wałek nadal jest zabrudzony, można go ponownie opłukać wodą.
5. Po wysuszeniu wszystkich elementów zamontuj je ponownie.

\* Uwaga: Nie spryskuj wałka szczotki wodą bez jego usunięcia, ponieważ może to spowodować przedostanie się wody do silnika.

### Czyszczenie rury na brudną wodę (D4)

1. Wyłącz odkurzacz, ustabilizuj urządzenie i zdejmij zbiornik na brudną wodę.
2. Użyj dołączonej szczotki do czyszczenia, aby usunąć pozostałe włosy z rury na brudną wodę i wytrzyj ją suchą szmatką.

### Czyszczenie bazy ładującej

Odłącz kabel zasilający bazy ładującej i wyczyść powierzchnię oraz styki bazy za pomocą miękkiej, suchej szmatki.

\*Uwaga: Nie płucz bazy ładującej bezpośrednio wodą.

## Specyfikacja

Model produktu	ED12 Pro Max
Napięcie ładowania	220-240V~ 50-60Hz
Wyjście ładowania	27V  1A
Czas ładowania	3-5h
Moc	230W
Napięcie	22.2V
Wymiary produktu	270x230x1140mm
Pojemność zbiornika na czystą wodę	750mL
Pojemność maksymalna zbiornika na brudną wodę	800 mL (400 mL w pozycji leżącej)

# Najczęściej Zadawane Pytania

Wspólne problemy	Powód i rozwiązanie
Nieprzyjemne zapachy podczas użytkowania	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wyczyść zbiornik na brudną wodę, filtr gąbkowy i szczotkę obrotową.</li> </ul>
Szczotka obrotowa się nie kręci	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zaplątana w włosy lub inne obce przedmioty, proszę oczyścić.</li> <li>- Zbiornik na brudną wodę jest pełny, proszę opróżnić.</li> <li>- Niski poziom baterii, proszę naładować.</li> <li>- Obce przedmioty blokują rurę odprowadzania brudnej wody, proszę oczyścić.</li> </ul>
Za dużo piany podczas czyszczenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nie dodawaj środków czyszczących, które nie są zalecane przez JONR, do zbiornika z czystą wodą.</li> <li>- Jeśli piana wypełnia zbiornik na brudną wodę, urządzenie przestanie działać. Proszę usunąć szczotkę obrotową i zbiornik na brudną wodę, aby usunąć pianę. To urządzenie obsługuje tylko specjalne środki czyszczące lub tabletki czyszczące do odkurzaczy na mokro i sucho.</li> </ul>
Nie ładuje się na stacji ładującej	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wyczyść kontakty ładujące stacji ładującej i połączenie ładujące urządzenia.</li> <li>- Upewnij się, że zasilanie jest prawidłowo podłączone, a urządzenie jest poprawnie umieszczone.</li> </ul>
Odkurzacz nie działa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Niedoladowany lub niski poziom baterii, naładuj odkurzacz całkowicie przed rozpoczęciem czyszczenia.</li> <li>- Obce przedmioty wywołujące ochronę przed przegrzaniem, usuń je i ustaw urządzenie w temperaturze pokojowej.</li> <li>- Zbiornik na brudną wodę jest pełny, proszę opróżnić.</li> <li>- Akcesoria nie są prawidłowo zainstalowane, upewnij się, że wszystkie akcesoria są prawidłowo zainstalowane.</li> </ul>
Powolne ładowanie odkurzacza	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperatura baterii jest za wysoka lub za niska, poczekaj aż osiągnie temperaturę pokojową.</li> </ul>
Słaba siła ssania odkurzacza	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Szczotka obrotowa zaplątana w włosy lub obce przedmioty, wyczyść szczotkę obrotową.</li> <li>- Filtr gąbkowy jest zapchany, wyczyść filtr gąbkowy.</li> <li>- Rura ssąca lub złącze ssące jest zapchane, proszę wyczyścić.</li> <li>- Szczotka obrotowa, pokrywa szczotki obrotowej i zbiornik na brudną wodę nie są prawidłowo zainstalowane, proszę je ponownie zainstalować.</li> </ul>
Dziwne dźwięki z silnika	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zbiornik na brudną wodę jest pełny, proszę oczyścić.</li> <li>- Złącze ssące jest zapchane, wyczyścić.</li> <li>- Zbiornik na czystą wodę jest pusty lub nieprawidłowo zainstalowany, napełnij go wodą i ponownie zainstaluj zbiornik z czystą wodą.</li> </ul>
Odkurzacz nie wydziela wody	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zbiornik na czystą wodę nie jest prawidłowo zainstalowany, proszę zainstalować go prawidłowo przed rozpoczęciem czyszczenia.</li> </ul>

## Najczęściej Zadawane Pytania

Wspólne problemy	Powód i rozwiązanie
Woda wycieka z portu odpływowego	- Filtr zbiornika na brudną wodę nie został wysuszony po czyszczeniu, proszę wysuszyć przed użyciem.
Woda wycieka z dolnej części urządzenia	- Zbiornik na brudną wodę lub gąbka nie są prawidłowo zainstalowane, proszę je ponownie zainstalować.
Funkcja automatycznego czyszczenia nie działa	- Szczotka obrotowa jest zablokowana przez duże obce przedmioty, proszę sprawdzić i oczyścić. - Niski poziom baterii lub brak ładowania, upewnij się, że urządzenie jest ładowane na stacji ładującej przed rozpoczęciem samoczyszczenia. - Zbiornik na brudną wodę nie jest prawidłowo zainstalowany lub jest pełny, proszę go opróżnić lub prawidłowo zainstalować. - Zbiornik na czystą wodę nie jest prawidłowo zainstalowany lub ma za mało wody, zainstaluj ponownie zbiornik na czystą wodę lub uzupełnij go wystarczającą ilością wody.

**\* Jeśli napotkasz problemy, takie jak lampka błędu wskazująca na awarię urządzenia, niemożność naładowania lub zatrzymanie urządzenia, które nie może zostać rozwiązane, prosimy o pilny kontakt z obsługą klienta JONR: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com)**

## Краткое руководство

- A. Перед первым использованием поместите устройство на зарядную базу и подключите к источнику питания. Начинайте использование только после полной зарядки.
- B. Данный продукт предназначен только для твёрдых полов. Перед использованием заполните резервуар для чистой воды.
- C. После самоочистки своевременно сливайте грязную воду, чтобы избежать неприятного запаха.
- D. Регулярно очищайте роликковую щётку и всасывающее отверстие, а также заменяйте губчатый фильтр, чтобы избежать засоров и снижения мощности всасывания.
- E. Используйте только фирменное чистящее средство, рекомендованное компанией JONR. Строго запрещается использовать пенящиеся средства, мыльную воду, духи и агрессивные жидкости.
- F. В случае, если загорается индикатор неисправности, устройство не заряжается, останавливается или возникают другие неполадки, немедленно свяжитесь с сервисной службой JONR: [service.apac@jonrtech.com](mailto:service.apac@jonrtech.com)

## Информация по безопасности

### Ограничения по использованию

1. Дети младше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостаточным опытом и знаниями, могут использовать данный пылесос только под присмотром родителей или опекунов для обеспечения безопасной эксплуатации и предотвращения любых рисков. Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
2. Данный пылесос не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными

или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний (включая детей), если только они не находятся под наблюдением или не получили инструктаж по безопасному использованию от ответственных лиц.

3. Пластиковая упаковка от продукта может представлять опасность и должна храниться вне досягаемости детей, чтобы избежать риска удушья.
4. Только для использования в помещении. Не используйте на коврах. Предназначен для твёрдых напольных покрытий, таких как винил, плитка и лакированное дерево. Избегайте наезда на незакрепленные предметы или края ковров.
5. Не прикасайтесь к розетке, адаптеру питания или экрану влажными руками во избежание риска поражения электрическим током.
6. Не используйте данный продукт для всасывания легковоспламеняющихся или сильно летучих жидкостей и других химически опасных веществ (таких как бензин, керосин, краска и духи), а также в местах, где они могут присутствовать. Это может привести к короткому замыканию или взрыву.
7. Не используйте пылесос для сбора токсичных или вредных веществ (таких как отбеливатели, аммиак, средства для очистки канализации); острых или твёрдых предметов (стекло, гвозди, шурупы, монеты); либо тлеющих объектов (окурки, спички) во избежание пожара.
8. Перед использованием убедитесь, что волосы, свободная одежда, пальцы и другие части тела находятся вдали от отверстий и подвижных частей устройства.
9. Не блокируйте воздухозаборники и выпускные отверстия, чтобы избежать перегрева. Не размещайте предметы в отверстиях всасывания. Своевременно удаляйте пыль, волосы, ворс или другие предметы, которые могут ограничивать поток воздуха. Во время зарядки, хранения и работы температура окружающей среды должна быть от 0 до 40°C.

10. Будьте особенно осторожны при уборке на лестнице, чтобы избежать падений.
11. Не погружайте напольную щетку в воду, чтобы не повредить устройство. Не встряхивайте и не ударяйте пылесос, чтобы предотвратить попадание сточных вод в мотор. При перемещении держите устройство в вертикальном положении.
12. Не подвергайте пылесос воздействию открытого огня или высокой температуры. Это может привести к взрыву.
13. Не используйте пылесос без установленного губчатого фильтра.

## Зарядка аккумулятора

### Предупреждение

1. Используйте только комплектное зарядное устройство и адаптер питания.
2. Зарядная станция оснащена функцией продувки, предназначенной исключительно для роликовой щетки влажно-сухого пылесоса.
3. Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте устройство за пределами рекомендованного температурного диапазона, чтобы избежать риска возгорания.
4. Не тяните и не поднимайте зарядную станцию за кабель, не используйте кабель в качестве ручки. Избегайте защемления кабеля дверями и натяжения через острые углы.
5. Не заряжайте и не устанавливайте базу вблизи источников тепла или во влажных помещениях (например, в ванных комнатах или рядом с радиаторами).
6. Не используйте незарядные аккумуляторы. Несоблюдение этого правила может привести к возгоранию литий-ионной батареи. Аккумулятор в пылесосе должен заменяться только квалифицированным персоналом или службой поддержки.

7. Не используйте сторонние аккумуляторы, адаптеры питания или зарядные станции. Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте батарею, адаптер или базу.
8. Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, вредные для окружающей среды. Перед утилизацией устройства извлеките аккумулятор и утилизируйте его в соответствии с местным законодательством.
9. При повреждении аккумулятора может вытекать. При попадании жидкости на кожу – промойте водой. При попадании в глаза – немедленно обратитесь к врачу. Жидкость может вызвать раздражение или ожог.
10. Перед извлечением батареи убедитесь, что пылесос отключён от сети. Храните батарею в недоступном для детей месте. Никогда не кладите аккумулятор в рот. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу или в токсикологический центр.
11. Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, выключите его и отсоедините зарядную станцию от сети. Заряжайте батарею как минимум раз в три месяца, чтобы предотвратить её полную разрядку.

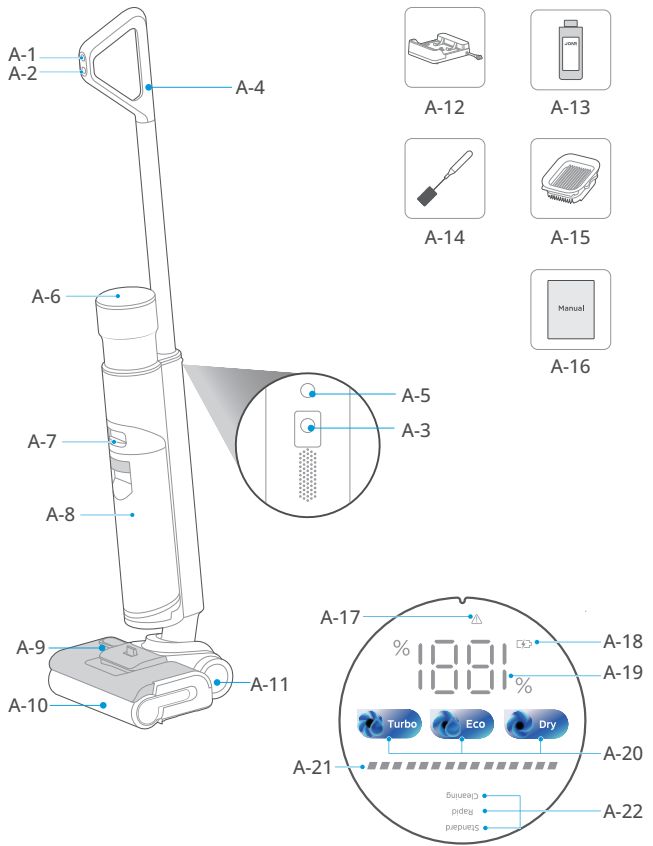
## WEEE

### Правильная утилизация данного продукта

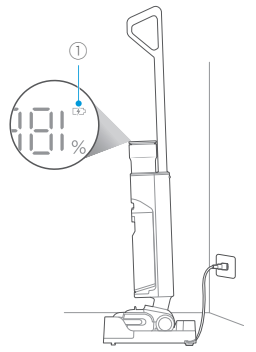
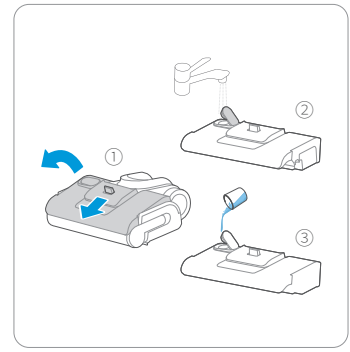
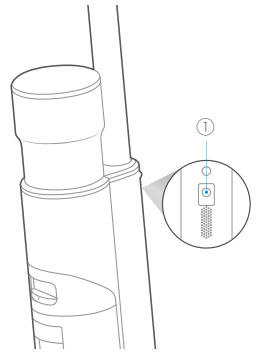
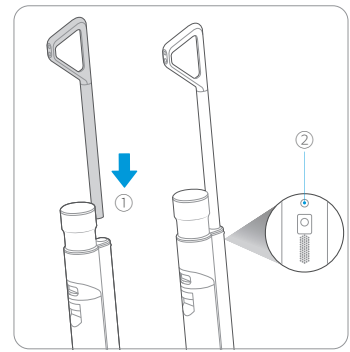
Этот знак означает, что данный продукт не подлежит утилизации вместе с другим бытовым мусором. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде и здоровью человека, необходимо утилизировать устройство ответственно, способствуя повторному использованию ресурсов. Для возврата старого пылесоса воспользуйтесь системой возврата и переработки или свяжитесь с продавцом, у которого было приобретено устройство. Они обеспечат экологически безопасную утилизацию данного продукта.

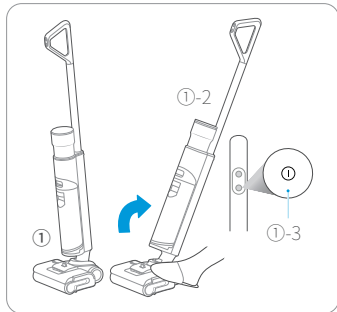


**A**

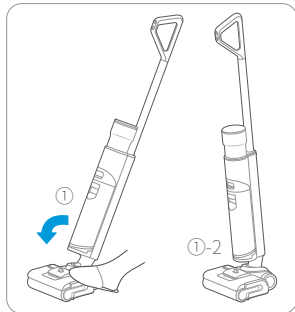


**B**

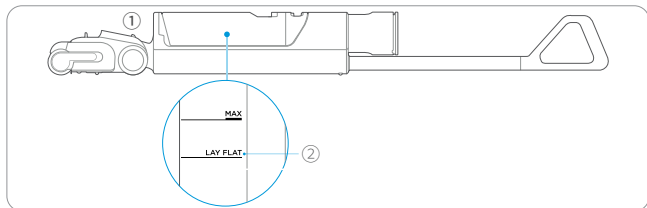


**C**

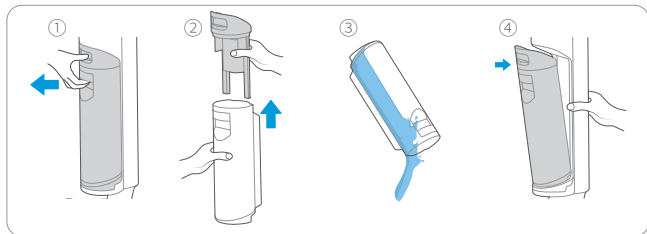
C-1



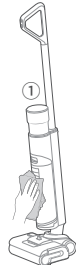
C-2



C-3



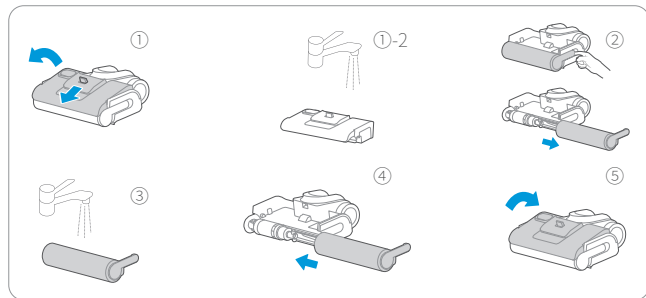
C-4

**D**

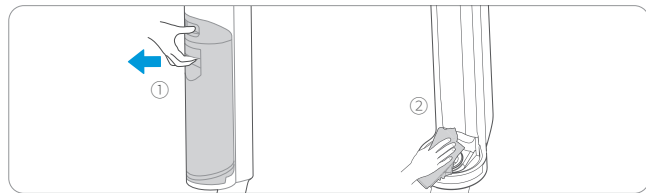
D-1



D-2



D-3



D-4

# Описание продукта

## Пылесос

“○” Кнопка режима (A1)

“⏻” Кнопка питания (A2)

- Короткое нажатие: запуск/пауза

- Длительное нажатие: включение/выключение питания

“” Кнопка голосовых уведомлений (A3)

- Короткое нажатие: включить/отключить голосовые уведомления

- Длительное нажатие: смена языка голосовых уведомлений

- Рукоятка (A4)

- Кнопка освобождения рукоятки (A5)

- Экран (A6)

- Кнопка отсоединения бака для грязной воды (A7)

- Бак для грязной воды (A8)

- Бак для чистой воды (A9)

- Роликовая щётка (A10)

- Приводные колёса (A11)

## Комплектация упаковки

- Зарядная станция (A12)

- Мощный раствор (в зависимости от рынка продаж) (A13)

- Щётка для ухода (A14)

- Губчатый фильтр (предустановлен в корпус) (A15)

- Руководство пользователя (A16)

## Дисплей

- Индикатор неисправности (A17)

- Индикатор низкого заряда (A18)

- Процент заряда (A19)

- Текущий режим уборки (A20)

- Прогресс самоочистки (A21)

- Режим сушки (A22)

## Установка и подготовка

### Установка и снятие ручки (B1)

1. Вставьте нижнюю часть ручки вертикально в основной блок до щелчка — это означает, что ручка установлена правильно.

2. Чтобы снять ручку, вставьте тонкий твёрдый предмет в отверстие сзади корпуса (кнопка освобождения ручки), затем, удерживая корпус, потяните ручку вверх.

### Настройка языка голосовых уведомлений (B2)

При первом включении устройства голосовая функция активирована по умолчанию. Короткое нажатие кнопки отключает или включает голосовые уведомления. Для смены языка удерживайте кнопку — язык изменится автоматически и будет сохранён. Поддерживаемые языки: английский, немецкий, французский, итальянский, испанский, русский.

### Подготовка бака для чистой воды (B3)

1. Нажмите на фиксатор бака и поднимите его вверх, чтобы снять.

2. Откройте герметичную крышку бака и залейте чистую воду. При желании добавьте рекомендуемое количество фирменного моющего средства JONR.

3. Установите бак обратно в основание насадки.

Щелчок укажет на правильную установку.

## Зарядка (B4)

После установки устройства на зарядную станцию и подключения питания вы услышите голосовое уведомление «Начинается зарядка». Рекомендуется полностью зарядить устройство перед первым использованием. Полная зарядка от 0% до 100% занимает примерно 3–5 часов. После завершения зарядки индикатор гаснет, и устройство автоматически отключается от питания.

## Как использовать

### Включение/выключение (C1)

Легко надавите на крышку щётки и немного наклоните пылесос назад. Удерживайте кнопку питания для включения или выключения устройства. Если пылесос в рабочем режиме установлен вертикально, текущая задача приостанавливается.

### Начало/остановка уборки (C2)

При включённом устройстве короткое нажатие кнопки питания запускает или приостанавливает уборку. Пылесос оснащён функцией автоматической паузы: нажмите на напольную щётку ногой и слегка потяните ручку — при звуке щелчка устройство переходит в режим ожидания.

### Смена режима уборки

Во время работы на полу нажимайте кнопку режима, чтобы переключаться между Eco / Turbo / Dry:

- Eco Mode: одновременное всасывание и влажная уборка

- Turbo Mode: усиленное всасывание + влажная уборка

- Dry Mode: только сухая уборка

## Режим горизонтальной уборки (C3)

1. Устройство может работать в горизонтальном положении (до 180°). При наклоне корпуса примерно на 20° к полу активируется режим плоской уборки, позволяющий очищать пространство под мебелью.
2. В этом режиме мощность всасывания снижается, а вместимость бака для грязной воды также ограничена.

## Самоочистка и сушка

1. По завершении уборки поместите пылесос на зарядную станцию. Убедитесь, что в баке для чистой воды достаточно воды для самоочистки.
2. Короткое нажатие кнопки режима запускает или приостанавливает самоочистку. По умолчанию включается стандартная сушка. Звучит уведомление: «Запуск самоочистки и стандартной сушки. Нажмите кнопку ещё раз для переключения на быструю сушку».
  - Стандартная сушка: около 20 минут
  - Быстрая сушка: около 5 минут
3. Для запуска только сушки удерживайте кнопку режима.
4. После завершения самоочистки обязательно слейте грязную воду во избежание появления запаха.

## Очистка бака для грязной воды (C4)

1. Нажмите кнопку отсоединения бака и снимите его.
2. Одной рукой удерживайте бак, другой аккуратно снимите крышку.
3. Вылейте грязную воду и удалите мусор изнутри.
4. Установите крышку обратно, наклоните бак, направьте нижнюю часть к посадочному месту и мягко надавите до фиксации.

## Обслуживание и уход

### Очистка корпуса (D1)

Протирайте корпус пылесоса мягкой сухой тканью. Перед чисткой обязательно выключите устройство и снимите его с зарядной станции.

### Очистка бака для грязной воды и губчатого фильтра (D2)

1. Нажмите кнопку отсоединения, чтобы снять бак для грязной воды.
2. Снимите крышку бака и извлеките губчатый фильтр. Удалите мусор с фильтра.
3. Промойте бак и фильтр чистой водой. После полного высыхания установите обратно.

### Очистка щётки и всасывающего отверстия (D3)

1. Нажмите кнопку фиксации крышки щётки, снимите крышку и промойте её водой. Высушите.
2. Поверните фиксатор щётки сбоку насадки в положение разблокировки и вытащите щётку вправо.
3. Очистите всасывающее отверстие (область под щёткой) влажной тканью. Не промывайте водой.
4. Очистите саму щётку от волос и мусора. При необходимости срежьте намотанные волосы. Если после самоочистки остались загрязнения — промойте щётку вручную.
5. После полного высыхания всех компонентов соберите всё обратно.

**\*Важно: не промывайте щётку водой, не сняв её — это может привести к попаданию воды в мотор.**

### Очистка сливного канала (D4)

1. Выключите пылесос и зафиксируйте его в устойчивом положении. Снимите бак.
2. Используйте прилагаемую щётку для удаления волос из сливного канала и протрите канал сухой тканью.

### Очистка зарядной станции

Отключите станцию от сети и протрите её поверхность и контакты сухой мягкой тканью.

**\*Важно: не промывайте зарядную станцию водой.**

## Технические характеристики

Модель продукта	ED12 Pro Max
Вход для зарядки	220-240V~ 50-60Hz
Выход зарядки	27V  1A
Время зарядки	3-5h
Мощность	230W
Напряжение	22.2V
Габариты устройства	270x230x1140mm
Объём бака для чистой воды	750mL
Максимальный объём бака для грязной воды	800mL (при горизонтальном положении — 400mL)

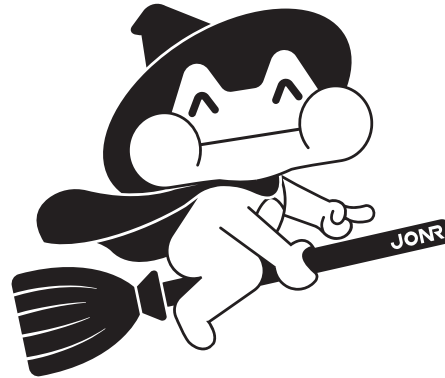
## Часто задаваемые вопросы

Часто задаваемые вопросы	Причины и способы устранения
Во время использования появляется неприятный запах	<ul style="list-style-type: none"><li>– Очистите бак для грязной воды, губчатый фильтр и щетку-валик</li></ul>
Щетка-валик не вращается	<ul style="list-style-type: none"><li>– Щетка намотана волосами или посторонними предметами, очистите её</li><li>– Бак для грязной воды переполнен, опорожните бак</li><li>– Низкий заряд батареи, зарядите устройство</li><li>– В трубке для грязной воды инородный предмет, прочистите</li></ul>
Во время уборки появляется большое количество пены	<ul style="list-style-type: none"><li>– Не используйте чистящие средства, не рекомендованные JONR</li><li>– Если пена заполнила бак для грязной воды, устройство отключится. Снимите щетку и бак, очистите пену. Используйте только специальные чистящие средства или таблетки для пылесосов</li></ul>
Не заряжается на зарядной станции	<ul style="list-style-type: none"><li>– Очистите контакты зарядной станции и зарядные разъемы устройства</li><li>– Убедитесь, что питание подключено и пылесос правильно установлен</li></ul>
Пылесос не работает	<ul style="list-style-type: none"><li>– Не заряжен или низкий заряд, перед уборкой зарядите пылесос</li><li>– Перегрев из-за засора, удалите инородные предметы и дайте устройству остыть</li><li>– Бак для грязной воды полон, опорожните его</li><li>– Аксессуары установлены неправильно, установите корректно</li></ul>
Медленная зарядка пылесоса	<ul style="list-style-type: none"><li>– Температура батареи слишком высокая или низкая, дождитесь нормализации температуры</li></ul>
Слабое всасывание	<ul style="list-style-type: none"><li>– Щетка-валик заблокирована, очистите её</li><li>– Губчатый фильтр загрязнён, промойте его</li><li>– Засор в трубке или всасывающем отверстии, прочистите</li><li>– Щетка, крышка и бак установлены неправильно, переустановите</li></ul>
Шум от мотора	<ul style="list-style-type: none"><li>– Бак для грязной воды переполнен, очистите</li><li>– Всасывающее отверстие заблокировано, прочистите</li><li>– Бак с чистой водой пуст или установлен неправильно, наполните и переустановите</li></ul>
Не подаётся вода	<ul style="list-style-type: none"><li>– Бак с чистой водой установлен неправильно, переустановите</li></ul>

## Часто задаваемые вопросы

Часто задаваемые вопросы	Причины и способы устранения
Протечка из выходного отверстия	– Фильтр в баке не просушен, просушите перед использованием
Протечка снизу устройства	– Бак или фильтр установлены неправильно, переустановите
Не работает функция самоочистки	<ul style="list-style-type: none"><li>– Щетка заблокирована крупным предметом, удалите</li><li>– Низкий заряд или нет питания, зарядите устройство на станции</li><li>– Бак установлен неправильно или переполнен, опорожните и переустановите</li><li>– Бак с чистой водой установлен неправильно или пуст, переустановите и наполните водой</li></ul>

**\*Если загорелся индикатор неисправности, устройство не заряжается или не работает, обратитесь в службу поддержки JONR: [service.apac@jonrtech.com](mailto:service.apac@jonrtech.com)**



Suzhou New Ebao Technology Co., Ltd  
Address: 2-202 (2), building 2, Microsystem Park, No. 2,  
Peiyuan Road, High-Tech Zone, Suzhou  
Website: <http://www.jonrtech.com>  
E-Mail: [service@jonrtech.com](mailto:service@jonrtech.com)  
[service.apac@jonrtech.com](mailto:service.apac@jonrtech.com)